


o Livro Verde

# Unilaiva no Astral

## o Livro Verde

Variante:  
*somente letras* 

Versão:  
2025-12-23

Recebido por:  
**humanidade**



<https://unilaiva-astral.aavalla.net/>

Compilado por: unilarva ([lari.natri@iki.fi](mailto:lari.natri@iki.fi))



Unilaiva no Astral é um projeto que tem como objetivo transcrever hinários comumente cantados em um formato que contenha todas as informações musicais, incluindo partituras, mas que seja fácil e conveniente de usar para praticar e no trabalho também. Isso é possível com a ajuda de muitas pessoas — e através do canto, da execução, da dança, da escuta, da partilha, do estudo e da aprendizagem. Este é um trabalho em andamento que está sendo realizado com Amor e um sentimento imenso de Gratidão em relação ao belo Multidão de Hinos, às pessoas que os receberam, à Doutrina e ao incrível Mistério do Universo.

# Sumário

	Página
<b>1 PRECES †</b>	<b>7</b>
1.1 Abertura . . . . .	8
I Sinal da Cruz . . . . .	8
II Credo . . . . .	12
III Pai nosso & Ave Maria . . . . .	16
IV O Terço I (trabalho oficiais) . . . . .	19
V O Terço II (Santa Missa) . . . . .	21
VI Chave de Harmonia . . . . .	22
VII Consagração do Aposento . . . . .	24
1.2 Encerramento . . . . .	34
I Pai nosso & Ave Maria . . . . .	34
II Credo . . . . .	37
III Prece de Cáritas . . . . .	40
IV Salve Rainha . . . . .	45
V Encerramento . . . . .	48
VI Sinal da Cruz . . . . .	50
<b>2 ORAÇÃO ★</b>	<b>51</b>
1 Examine a Consciência . . . . .	52
2 A meu Pai Peço Firmeza . . . . .	54
3 Eu Vivo com meu Mestre . . . . .	56
4 É Pedindo e é Rogando . . . . .	57
5 Dem Dum . . . . .	58
6 Aqui Eu Vou Expor . . . . .	59
7 Eu Vou Rezar . . . . .	60
8 Para Estar Junto a Este Cruzeiro . . . . .	62
9 Não Creia nos Mestres que te Aparecem . . . . .	63
10 Peço que Vós me Ouça . . . . .	64
11 O Amor . . . . .	65
12 Eu Não Sou Deus . . . . .	66
13 Eu Pedi e Tive o Toque . . . . .	68

14	A Magia da Oração . . . . .	70
15	Recebendo . . . . .	71

### 3 HINOS DA CONCENTRAÇÃO ★ 73

1	Firmeza . . . . .	74
2	Eu Estou Firme com meu Jesus . . . . .	75
3	Eu Vivo Neste Mundo . . . . .	76
4	Todos Devem . . . . .	77
5	Tábuas de Moisés . . . . .	78
6	O Valor que o Mestre Tem . . . . .	79

### 4 HINOS DIVERSOS DA CONCENTRAÇÃO ★ 81

1	Firmado em Concentração . . . . .	82
2	Firmeza . . . . .	84
3	Eu Te Dei uma Casa . . . . .	85
4	São João na Terra . . . . .	86
5	Conforto . . . . .	87
6	Chamo o Tempo . . . . .	88
7	Chamo a Força . . . . .	89
8	Eu Peço a Deus . . . . .	90

### 5 HINOS DO DAIME ★ 91

1	Aqui Eu Recebi . . . . .	92
2	O Daime, É o Daime . . . . .	93
3	Graças a Deus . . . . .	94
4	Tomo Daime . . . . .	95
5	O Daime me Balanção . . . . .	96
6	Mesa de Centro . . . . .	97
7	O Daime é o Nosso Pai . . . . .	98
8	Um, Dois e Três . . . . .	99
9	O Lindo Daime . . . . .	100
10	Convite . . . . .	101
11	Eu Tomo Daime . . . . .	102
12	É com Deus . . . . .	103
13	Ser Divino . . . . .	103
14	Balanço de São João . . . . .	104
15	Professor de Estrela . . . . .	105
16	Em Minha Memória . . . . .	106
17	Daime Ele é a Vida . . . . .	107
18	O Santo Daime Está Aí . . . . .	108
19	Eu Chamo a Força do Cipó . . . . .	110
20	Rebeldia . . . . .	112
21	O Daime É . . . . .	113
22	Quando o Daime Chega . . . . .	114

23	Beija-Flor . . . . .	115
24	Sou o Daime . . . . .	116
<b>6</b>	<b>HINOS DA SANTA MARIA ★</b>	<b>117</b>
1	Quem Procurar Esta Casa . . . . .	118
2	Ave Maria . . . . .	120
3	Santa Maria . . . . .	122
4	Amor, Verdade e Justiça . . . . .	124
5	Santa Maria . . . . .	126
6	E é Santa Maria . . . . .	128
7	Minha Santa Maria é Livre . . . . .	129
8	Santa Maria foi quem me Chamou . . . . .	130
9	Uma Bela História . . . . .	132
10	Salve Rainha . . . . .	134
11	Santa Maria . . . . .	135
12	Luz de Jesus . . . . .	136
13	São Paulo . . . . .	138
14	São Damião . . . . .	140
15	Estrelas Divinas . . . . .	141
16	São Irineu . . . . .	142
17	Forças da Rainha da Floresta . . . . .	143
<b>7</b>	<b>HINOS DIVERSOS DE CURA ★</b>	<b>145</b>
1	Com Fé em Deus . . . . .	146
2	A Cura . . . . .	147
3	Peço a Vós Minha Firmeza . . . . .	148
4	Espada de São Miguel . . . . .	149
5	Jesus . . . . .	150
6	Se Afrouxar . . . . .	151
7	Força de Cura . . . . .	152
8	Vim Pedir o Meu Perdão . . . . .	153
9	Pequeninho . . . . .	154
10	Vigiai . . . . .	155
11	Eu Tenho Fé . . . . .	155
12	Lá Vem Mestre Irineu . . . . .	156
<b>8</b>	<b>HINOS DIVERSOS ★</b>	<b>157</b>
1	Graduação . . . . .	158
<b>9</b>	<b>MESTRE IRINEU SERRA: O CRUZEIRINHO ★</b>	<b>159</b>
117	Dou Viva a Deus nas Alturas . . . . .	160
118	Todos Querem Ser Irmão . . . . .	161
119	Confia . . . . .	162
120	Eu Peço . . . . .	163

121	Está Força . . . . .	164
122	Quem Procurar Esta Casa . . . . .	165
123	Eu Andei na Casa Santa . . . . .	166
124	Eu Tomo Esta Bebida . . . . .	167
125	Aqui Estou Dizendo . . . . .	168
126	Flor das Águas . . . . .	169
127	Marchinha ( <i>instrumental</i> ) . . . . .	169
128	Eu Pedi . . . . .	170
129	Eu Cheguei Nesta Casa . . . . .	171
130	Pisei na Terra Fria . . . . .	172

## **10 HINOS DO ENCERRAMENTO** ★ **173**

1	Meu Deus, Meu São João . . . . .	174
2	Meu Rei Salomão . . . . .	175
3	Sou Brilho do Sol . . . . .	176
4	Eu Vivo na Floresta . . . . .	177
I	Pai nosso & Ave Maria . . . . .	179
II	Credo . . . . .	182
III	Prece de Cáritas . . . . .	185
IV	Salve Rainha . . . . .	190
V	Encerramento . . . . .	192
10.1	Preces do Encerramento . . . . .	179

## **11 PONTOS DE DEFUMAÇÃO** ★ **195**

1	Defumação 1 . . . . .	196
2	Defumação 2 . . . . .	196
3	Defumação 3 . . . . .	197
4	Defumação 4 . . . . .	197
5	Defumação 5 . . . . .	198
6	Defumação 6 . . . . .	198
7	Defumação 7 . . . . .	198

## **12 HINOS DO ANIVERSÁRIO** ★ **199**

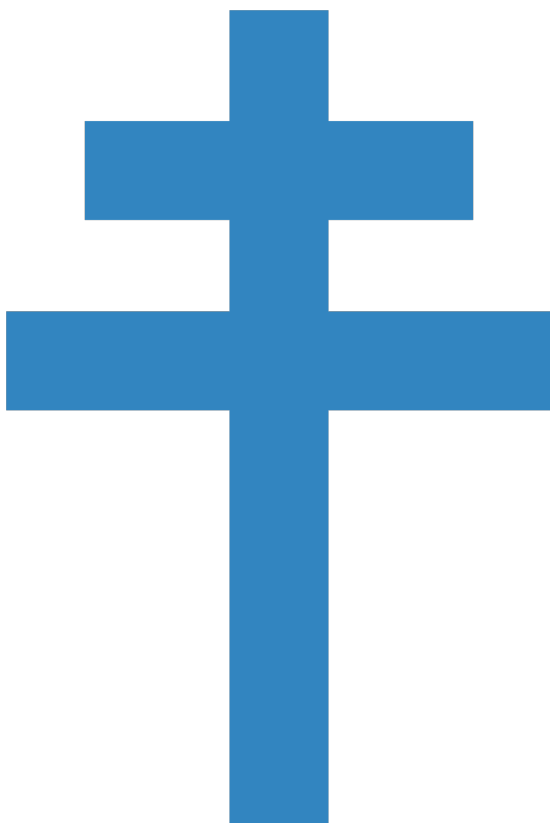
1	Parabens . . . . .	200
2	Estamos Todos Reunidos . . . . .	201

## **13 DIVERSÕES DO MESTRE** ★ **203**

1	Pra Pilar . . . . .	204
2	Cachiado . . . . .	204
3	Cantar Me Apareceu . . . . .	205

# **Capítulo 1**

## **Preces**



# Abertura

## I *Sinal da Cruz*

*bailado, São Miguel, Mesa Branca*

<sup>1</sup>Pelo sinal da Santa Cruz,  
<sup>2</sup>livrai-nos, Deus, nosso Senhor,  
<sup>3</sup>dos nossos inimigos  
<sup>4</sup>Em nome do Pai, <sup>5</sup>do Filho e <sup>6</sup>do Espírito <sup>7</sup>Santo.  
Amém.

## EN *Sign of the Cross*

<sup>1</sup>By the sign of the Holy Cross,  
<sup>2</sup>deliver us, God, our Lord,  
<sup>3</sup>from our enemies  
<sup>4</sup>In the name of the Father, <sup>5</sup>the Son, and <sup>6</sup>the Holy  
<sup>7</sup>Spirit.  
Amen.

## FI *Ristinmerkki*

<sup>1</sup>Pyhällä ristinmerkillä  
<sup>2</sup>Vapauta meidät Jumala, Herramme  
<sup>3</sup>Vihollisistamme  
<sup>4</sup>Isän, <sup>5</sup>Pojan ja <sup>6</sup>Pyhän <sup>7</sup>Hengen nimeen.  
Aamen.



*Enquanto recita a oração, faça sincronizadamente o sinal da Cruz com seu polegar direito na sua <sup>1</sup>testa, na sua <sup>2</sup>boca e no seu <sup>3</sup>peito.*

*Em seguida, com a sua mão direita, toque na sua <sup>4</sup>testa, no seu <sup>5</sup>peito, no seu <sup>6</sup>ombro esquerdo e no seu <sup>7</sup>ombro direito.*

*While speaking the prayer, synchronously make the Sign of the Cross with with your right thumb on your <sup>1</sup>forehead, on your <sup>2</sup>mouth, and on your <sup>3</sup>chest.*

*Then, with your right hand, touch your <sup>4</sup>forehead, your <sup>5</sup>chest, your <sup>6</sup>left shoulder and <sup>7</sup>right shoulder.*

*Lausuessasi rukousta, tee samanaikaisesti Ristinmerkki oikean kätesi peukalolla <sup>1</sup>otsallesi, <sup>2</sup>suullesi ja <sup>3</sup>rinnallesi.*

*Sitten, kosketa oikealla kädelläsi <sup>4</sup>otsaasi, <sup>5</sup>rintaasi, <sup>6</sup>vasenta olkaasi ja <sup>7</sup>oikeaa olkaasi.*





## II *Credo*

**baileado**

Creio em Deus Pai todo Poderoso, Criador do Céu e da terra.

Creio em Jesus Cristo, um só seu filho, Nosso Senhor, o qual for concebido por obra e graça do Espírito Santo. Nasceu da Maria Virgem; padeceu sob o poder de Pôncio Pilatos; foi crucificado, morto e sepultado. Desceu aos infernos, ao terceiro dia ressurgiu dos mortos, Subiu ao Céu e Pai Todo-poderoso, de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos.

Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja, na comunhão dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na vida eterna.

Amém.

**EN** *Creed*

I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, His only Son, Our Lord, who was conceived through the work and grace of the Holy Spirit. He was born of the Virgin Mary; suffered under the power of Pontius Pilate; was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; on the third day he rose again from the dead. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of God, the Father Almighty, from where He come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the Holy Church, the communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting.

Amen.

## **FI** *Uskontunnustus*

Minä uskon Jumalaan, Isään, Kaikkivaltiaaseen, taivaan ja maan Luojaan; ja

Jeesukseen Kristukseen, Jumalan ainoaan Poikaan, meidän Herraamme, joka sikisi Pyhän Hengen toimesta ja armosta, syntyi neitsyt Mariasta, kärsi Pontius Pilatuksen aikana, ristiinnaulittiin, kuoli ja haudattiin, astui alas tuonelaan, nousi kolmantena päivänä kuolleista, astui ylös taivasiin, istuu Jumalan, Isän, Kaikkivaltiaan, oikealla puolella ja on sieltä tuleva tuomitsemaan eläviä ja kuolleita; ja

Pyhään Henkeen, pyhään yhteiseen seurakuntaan, pyhän yhteyteen, syntien anteeksiantamiseen, ruumiin ylösnousemiseen ja iankaikkiseen elämään.

Aamen.



### III *Pai nosso & Ave Maria*

3x

#### *Pai nosso*

Pai nosso, que estais no Céu, santificado seja o Vosso Nome.

Vamos nós ao Vosso Reino.

Seja feita a Vossa Vontade, assim na terra como no Céu.

O pão nosso de cada dia nos daí hoje, Senhor.

Perdoai as nossas dividas, assim como nós perdoamos os nossos devedores.

Não nos deixas, Senhor, cair em tentação, mas livrai-me e defendei-me, Senhor, de todo mal.

Amém, Jesus, Maria, José.

#### *Ave Maria*

Ave Maria, cheia de Graça! O Senhor é convosco.

Bendita sois Vós entre as mulheres. Bendito é o fruto do Vosso ventre, Jesus.

Santa Maria, Mãe de Deus, rogai a Deus por nos pecadores, agora e na hora de nossa morte.

Amém, Jesus, Maria, José.



**EN** *Our Father*

Our Father, who art in Heaven, hallowed be Thy Name.

Let us go into Thy Kingdom.

Thy Will be done, on earth as it is in Heaven.

Give us this day our daily bread, Lord.

Forgive us our debts, as we forgive our debtors.

Let us not fall in temptation, but deliver me and defend me, Lord, from all evil.

Amen, Jesus, Mary, Joseph.

**EN** *Hail Mary*

Hail Mary, full of grace! The Lord is with Thee.

Blessed art Thou amongst women! Blessed is the fruit of Thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray to God for us sinners, now and at the hour of our death.

Amen, Jesus, Mary, Joseph.

**FI** *Isä meidän* (ev.lut.)

Isä meidän, joka olet taivaassa, pyhitetty olkoon sinun nimesi.

Tulkoon sinun valtakuntasi.

Tapahtukoon sinun tahtosi, myös maan päällä niin kuin taivaassa.

Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme.

Ja anna meille meidän syntimme anteeksi, niin kuin mekin anteeksi annamme niille, jotka ovat meitä vastaan rikkoneet.

Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta.

Sillä sinun on valtakunta, voima ja kunnia iankaikkisesti.

Aamen, Jeesus, Maria, Joosef.

**FI** *Terve Maria*

Terve Maria, armoitettu, Herra sinun kanssasi.

Siunattu sinä naisten joukossa, ja siunattu kohtusi hedelmä, Jeesus.

Pyhä Maria, Jumalan äiti, rukoile meidän syntisten puolesta nyt, ja kuolemamme hetkenä.

Aamen, Jeesus, Maria, Joosef

## IV O Terço I (trabalho oficiais)

**balada**

*Ao rezar o terço, só diz a cada dezena:*

Gloria ao Pai, ao Filho, ao Espírito Santo. Assim como era no princípio, agora e sempre, por todos os séculos dos séculos. Amém.

### **EN** *The Rosary I*

*While praying the Rosary, after every decade:*

Glory to the Father, to the Son and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, for all the ages of the ages. Amen.

### **FI** *Rukousnauha I*

*Rukoillessa Rukousnauhaa, jokaisen kymmenikön jälkeen:*

Kunnia olkoon Isälle, Pojalle ja Pyhälle Hengelle, niin kuin oli alussa, nyt on ja aina, kautta vuosisatojen. Aamen.

*Ao fim do terço, (normalmente) a comandante do pelotão feminino:*

Em nome de Deus Pai Todo-Poderoso, da Virgem Soberana Mãe, do Nosso Senhor Jesus Cristo, do Patriarca São José e de todos os Seres Divinos da Corte Celestial, com a ordem de nosso Mestre Império Juramidam, estão abertos os nossos trabalhos, meus irmãos e minhas irmãs. Que Deus e a Virgem Mãe sejam nossos guias para sempre. Amém!

*Todos se benzem.*

## EN

*At the end of Rosary, (usually) the commander of the feminine battalion:*

In the name of God the Almighty Father, of the Sovereign Virgin Mother, of Our Lord Jesus Christ, of the Patriarch Saint Joseph and of all the Divine Beings of the Celestial Court, with the order of our Master Governor Juramidam, our works are open, my brothers and sisters. May God and the Virgin Mother be our guides forever. Amen!

*All make the sign of the cross.*

## FI

*Rukousnauhan lopussa (yleensä) naispataljoonan komentaja:*

Jumalan kaikkivaltiaan Isän, Ylimmäisen Neitsyt-Äidin, meidän Herramme Jeesus Kristuksen, patriarkka Pyhän Joosefin ja kaikkien Taivaallisen Hovin Jumalallisten Olentojen nimissä, Mestariimme Valtias Juramidamin valtuuttamina, julistamme työmme alkaneeksi, veljet ja sisaret. Jumala ja Neitsyt-Äiti olkoot oppaamme ikuisesti. Aamen!

*Kaikki tekevät ristinmerkin.*

## V O Terço II (Santa Missa)

Santa Missa

*Ao rezar o terço, só diz a cada dezena:*

Gloria ao Pai, ao Filho, ao Espírito Santo. Assim como era no princípio, agora e sempre, por todos os séculos dos séculos. Amém.

Oh! meu Jesus, perdoai-me, livrai-me do fogo do inferno. Levai as almas todas para o Céu, e soccorei principalmente aquelas que mais precisarem. Amém.

## EN The Rosary II

*While praying the Rosary, after every decade:*

Glory to the Father, to the Son and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, for all the ages of the ages. Amen.

Oh my Jesus, forgive me, and save me from the fires of hell. Lead all souls into heaven, and especially help those in most need. Amen.

## FI Rukousnauha II

*Rukoillessa Rukousnauhaa, jokaisen kymmenikön jälkeen:*

Kunnia olkoon Isälle, Pojalle ja Pyhälle Hengelle, niin kuin oli alussa, nyt on ja aina, kautta vuosisatojen. Aamen.

Oi, Jeesukseni! Anna minulle anteeksi ja vapauta minut helvetin tulelta. Johdata kaikki sielut taivaaseen ja auta erityisesti niitä, jotka sitä eniten tarvitsevat. Aamen.

## VI

*Chave de Harmonia*

O Círculo Esotérico da comunhão do Pensamento (São Paulo, Brasil)

trabalhos de mesa

Desejo Harmonia, Amor, Verdade e Justiça a todos os meus irmãos.

Com as forças reunidas das silenciosas vibrações dos nossos pensamentos, somos fortes, sádios e felizes, formando assim um elo de fraternidade universal.

Estou satisfeito e em paz com o universo inteiro e desejo que todos os seres realizem as suas aspirações mais íntimas.

Dou graças ao Pai Invisível por ter estabelecido a Harmonia, o Amor, a Verdade e a Justiça entre todos os seus filhos.

Assim seja, Amém.

## **EN** *Key of Harmony*

I wish Harmony, Love, Truth and Justice to all my brothers and sisters.

With the united forces of the silent vibrations of our thoughts, we are strong, healthy and happy, thus forming a link of universal fraternity.

I am satisfied and in peace with the whole universe, and I wish that all beings achieve their most intimate aspirations.

I give thanks to my Invisible Father for having established Harmony, Love, Truth and Justice among all his children.

So be it, Amen.

## **FI** *Harmonian avain*

Toivon harmoniaa, rakkautta, totuutta ja oikeutta kaikille sisaruksilleni.

Ajatustemme hiljaisten värähtelyjen yhdistettyjen voimien kautta, olemme vahvoja, terveitä ja onnellisia rakentaen näin maailmanlaajuisen sisarusyhteyden.

Olen tyytyväinen ja rauhassa koko maailmankaikkeuden kanssa ja toivon, että kaikki olennot toteuttavat syvimmit pyrkimyksensä.

Kiitän näkymätöntä Isää hänen luomastaan harmoniasta, rakkaudesta, totuudesta ja oikeudesta kaikkien lastensa kesken.

Näin olkoon, Aamen.

## VII Consagração do Aposento

O Círculo Esotérico da comunhão do Pensamento (São Paulo, Brasil)

*Nos trabalhos de mesa: após Hinos da Oração*

Dentro do Círculo Infinito da Divina Presença que me envolve inteiramente, afirmo:

Há uma só presença aqui — é a da HARMONIA que faz vibrar todos os corações de felicidade e alegria. Quem quer que aqui entre, sentirá as vibrações da Divina Harmonia.

Há uma só presença aqui — é a do AMOR. Deus é o Amor que envolve todos os seres num só sentimento de unidade. Este recinto está cheio da presença do Amor. No Amor eu vivo, me movo e existo. Quem quer que aqui entre, sentirá a pura e Santa Presença do Amor.

Há uma só presença aqui — é a da VERDADE. Tudo que aqui existe, tudo o que aqui se fala, tudo o que aqui se pensa é a expressão da Verdade. Quem quer que aqui entre, sentirá a Presença da Verdade.

Há uma só presença aqui — é a da JUSTIÇA. A Justiça reina neste recinto. Todos os atos aqui praticados são regidos e inspirados pela Justiça. Quem quer que aqui entre, sentirá a Presença da Justiça.

Há uma só presença aqui — é a presença de Deus, o BEM. Nenhum mal pode entrar aqui. Não há mal em Deus. Deus, o Bem, reside aqui. Quem quer que aqui entre, sentirá a Presença Divina do Bem.

Há uma só presença aqui — é a presença de Deus, a VIDA. Deus é a Vida essencial de todos os seres. É a saúde do corpo e da mente. Quem quer que aqui entre,



sentirá a Divina Presença da Vida e da Saúde.

Há uma só presença aqui — é a presença de Deus, a PROSPERIDADE. Deus é Prosperidade, pois Ele faz tudo crescer e prosperar. Deus se expressa na Prosperidade de tudo o que aqui é empreendido em seu nome. Quem quer que aqui entre, sentirá a Divina Presença da Prosperidade e da Abundância.

Pelo símbolo esotérico das Asas Divinas, estou em vibração harmoniosa com as Correntes Universais da Sabedoria, do Poder e da Alegria. A Presença da Divina Sabedoria manifesta-se aqui. A presença da Alegria Divina é profundamente sentida por todos os que aqui entram.

Na mais perfeita comunhão entre o meu eu inferior e o meu Eu Superior, que é Deus em mim, consagro este recinto à perfeita expressão de todas as qualidades Divinas que há em mim, e em todos os seres.

As vibrações do meu pensamento são forças de Deus em mim, que aqui ficam armazenadas e daqui se irradiam para todos os seres, constituindo este lugar um centro de emissão e recepção de tudo quanto é BOM, ALEGRE, e PRÓSPERO.

## **ORAÇÃO**

Agradeço-Te o Deus, porque este recinto está cheio da Tua Presença.

Agradeço-Te, porque vivo e me movo por Ti.

Agradeço-Te, porque vivo em tua Vida, Verdade e Saúde, Prosperidade, Paz, Sabedoria, Alegria e Amor.

Agradeço-Te, porque todos que entrarem aqui sentirão Tua Presença.

Agradeço-Te, porque estou em Harmonia, Amor, Verdade e Justiça com todos os seres.

Amém.

## **EN** *Consecration of the Space*

*In sitting works: after Oração*

Inside the Infinite Circle of the Divine Presence which completely surrounds me, I affirm that:

There is only one presence here — it is HARMONY, which makes all hearts vibrate with joy and happiness. Those who choose to enter here will feel the vibration of Divine Harmony.

There is only one presence here — it is LOVE. God is love, which embraces all beings in one feeling of unity. This space is filled with the presence of Love. In Love, I live, I move and I exist. Those who choose to enter here will feel the pure and holy Presence of Love.

There is only one presence here — it is TRUTH. All that exists here, all that is spoken here, all that is thought here is the expression of Truth. Those who choose to enter here will feel the Presence of Truth.

There is only one presence here — it is JUSTICE. Justice reigns in this space. Everything practiced here is inspired and ruled by Justice. Those who choose to enter here will feel the Presence of Justice.

There is only one presence here — it is the presence of God, the BENEFICIENT. No evil can enter here. There is no evil in God. God, the Beneficient, dwells here. Those who choose to enter here will feel the Divine Presence of the Beneficient.

There is only one presence here — it is the presence of God, who is LIFE. God is the essential Life of all beings, the health of body and mind. Those who choose to enter here will feel the Divine Presence of Life and Health.

There is only one presence here — it is the presence of God, who is PROSPERITY. God is Prosperity because He makes everything grow and prosper. God expresses Himself through the Prosperity of all that is undertaken in His name. Those who choose to enter here will feel the Divine Presence of Prosperity and Abundance.

Through the esoteric symbol of the Divine Wings, I am in harmonious vibration with the universal currents of Wisdom, Power and Joy. The Presence of Divine Wisdom is manifested here. The Presence of Divine Joy is deeply felt by all those who choose to enter here.

In the perfect communion between my lower self and my Higher Self, which is God in me, I consecrate this space to the perfect expression of all Divine qualities which are in me and in all beings.

The vibrations of my thoughts are the forces of God in me, which are stored here and hence radiate to all beings, thus establishing this place as a center of giving and receiving of all that is GOOD, JOYFUL and PROSPEROUS.

## **PRAYER**

I thank You, oh God, for this space is filled with Your Presence.

I thank you, for I live and move within You.

I thank You, for I live in Your Life, Truth, Health, Prosperity, Peace, Wisdom, Joy and Love.

I thank You, for all those who enter here will feel Your Presence.

I thank You, for I am in Harmony, Love, Truth and Jus-

tice with all beings.

Amen.

## **FI** Paikan pyhittäminen

*Istumatoisssä: Oração jälkeen*

Jumalallisen läsnäolon äärettömästä piiristä käsin, joka ympäröi minut täysin, todistan:

Täällä on vain yksi läsnäolo, HARMONIAN läsnäolo, joka saa kaikkien sydämet värähtelemään onnea ja iloa. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, saa tuntea jumalallisen harmonian värähtelyn.

Täällä on vain yksi läsnäolo, RAKKAUDEN läsnäolo. Jumala on rakkaus, joka syleilee kaikkia olentoja kaikenkattavalla ykseyden tunteella. Tämä paikka on täynnä rakkauden läsnäoloa. Rakkaudessa minä elän, liikun ja olen. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, saa tuntea rakkauden puhtaan ja pyhän läsnäolon.

Täällä on vain yksi läsnäolo, TOTUUS. Kaikki mitä täällä on, kaikki mitä täällä puhutaan, kaikki mitä täällä ajatellaan on totuuden ilmaisua. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, saa tuntea totuuden läsnäolon.

Täällä on vain yksi läsnäolo, OIKEUS. Oikeus hallitsee tässä paikassa. Kaikki täällä tehdyt teot ovat oikeuden johtamia ja inspiroimia. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, saa tuntea oikeuden läsnäolon.

Täällä on vain yksi läsnäolo, Jumalan läsnäolo, HYVYYS. Mikään paha ei pääse tänne. Jumalassa ei ole pahaa. Jumala, joka on hyvyys, asuu täällä. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, saa tuntea hyvyyden jumalallisen läsnäolon.

Täällä on vain yksi läsnäolo, Jumalan läsnäolo, joka on ELÄMÄ. Jumala on kaikkien olentojen elämän ydin. Mielen ja ruumiin terveys. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, saa tuntea elämän ja terveyden jumalallisen läs-

näolon.

Täällä on vain yksi läsnäolo, KUKOISTUS. Jumala on kukoistus, koska Hän saa kaiken kasvamaan ja menestymään. Jumala ilmaisee itseään kaiken sen kukoistamisessa, mihin täällä ryhdytään Hänen nimessään. Kuka tahansa, joka tulee tähän tilaan, tuntee kukoistamisen ja yltäkylläisyyden jumalallisen läsnäolon.

Jumalallisten siipien esoteerisen symbolin kautta värähtelen harmoniassa VIISAUDEN, VOIMAN ja ILON universaalien virtausten kanssa. Jumalallisen viisauden läsnäolo ilmentyyköön täällä. Jumalallisen ilon läsnäolon tuntevat syvästi kaikki ne, jotka tähän tilaan saapuvat.

Mitä täydellisimmässä yhteydessä alemman minäni ja korkeamman minäni välillä, joka on Jumala minussa, pyhitän tämän paikan kaikkien niiden jumalallisten ominaisuuksien täydelliselle ilmaisulle, jotka ovat minussa ja kaikissa olennoissa.

AJATUSTENI värähtelyt ovat Jumalan voimia minussa, jotka kootaan täällä ja lähetetään täältä kaikille olennoille, niin että tästä paikasta tulee keskus, josta lähetetään ja vastaanotetaan kaikkea, mikä on HYVÄÄ, ILOISTA ja KUKOISTAVAA.

## **RUKOUS**

Kiitän sinua, oi Jumala, koska tämä paikka on täynnä sinun läsnäoloasi.

Kiitän sinua, koska elän ja liikun sinussa.

Kiitän sinua, koska elän sinun Elämässäsi, Totuudessa-si, Terveydessäsi, Kukoistuksessasi, Rauhassasi, Viisaudessasi, Ilossasi ja Rakkaudessa-si.

Kiitän sinua, koska kaikki jotka saapuvat tänne saavat tuntea sinun läsnäolosi.

Kiitän sinua, koska olen Harmoniassa, Rakkaudessa, Totuudessa ja Oikeudessa kaikkien olentojen kanssa.

Aamen.



←  
**Abertura**



**Encerramento**  
→

## Encerramento

### I *Pai nosso & Ave Maria*

3x

#### *Pai nosso*

Pai nosso, que estais no Céu, santificado seja o Vosso Nome.

Vamos nós ao Vosso Reino.

Seja feita a Vossa Vontade, assim na terra como no Céu.

O pão nosso de cada dia nos daí hoje, Senhor.

Perdoai as nossas dividas, assim como nós perdoamos os nossos devedores.

Não nos deixas, Senhor, cair em tentação, mas livrai-me e defendei-me, Senhor, de todo mal.

Amém, Jesus, Maria, José.

#### *Ave Maria*

Ave Maria, cheia de Graça! O Senhor é convosco.

Bendita sois Vós entre as mulheres. Bendito é o fruto do Vosso ventre, Jesus.

Santa Maria, Mãe de Deus, rogai a Deus por nos pecadores, agora e na hora de nossa morte.

Amém, Jesus, Maria, José.

## **EN** *Our Father*

Our Father, who art in Heaven, hallowed be Thy Name.

Let us go into Thy Kingdom.

Thy Will be done, on earth as it is in Heaven.

Give us this day our daily bread, Lord.

Forgive us our debts, as we forgive our debtors.

Let us not fall in temptation, but deliver me and defend me, Lord, from all evil.

Amen, Jesus, Mary, Joseph.

## **EN** *Hail Mary*

Hail Mary, full of grace! The Lord is with Thee.

Blessed art Thou amongst women! Blessed is the fruit of Thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray to God for us sinners, now and at the hour of our death.

Amen, Jesus, Mary, Joseph.

**FI** *Isä meidän* (ev.lut.)

Isä meidän, joka olet taivaassa, pyhitetty olkoon sinun nimesi.

Tulkoon sinun valtakuntasi.

Tapahtukoon sinun tahtosi, myös maan päällä niin kuin taivaassa.

Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme.

Ja anna meille meidän syntimme anteeksi, niin kuin mekin anteeksi annamme niille, jotka ovat meitä vastaan rikkoneet.

Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta.

Sillä sinun on valtakunta, voima ja kunnia iankaikkisesti.

Aamen, Jeesus, Maria, Joosef.

**FI** *Terve Maria*

Terve Maria, armoitettu, Herra sinun kanssasi.

Siunattu sinä naisten joukossa, ja siunattu kohtusi he-  
delmä, Jeesus.

Pyhä Maria, Jumalan äiti, rukoile meidän syntisten puo-  
lesta nyt, ja kuolemamme hetkenä.

Aamen, Jeesus, Maria, Joosef



---

**II** *Credo*

*Mesa Branca, São Miguel*

Creio em Deus Pai todo Poderoso, Criador do Céu e da  
terra.

Creio em Jesus Cristo, um só seu filho, Nosso Senhor, o  
qual for concebido por obra e graça do Espírito Santo.  
Nasceu da Maria Virgem; sofreu sob o poder de Pôn-  
cio Pilatos; foi crucificado, morto e sepultado. Desceu  
aos infernos, ao terceiro dia ressurgiu dos mortos, Su-  
biu ao Céu e Pai Todo-poderoso, de onde há de vir a  
julgar os vivos e os mortos.

Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja, na comunhão  
dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição  
da carne, na vida eterna.

Amém.

**EN** *Creed*

I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, His only Son, Our Lord, who was conceived through the work and grace of the Holy Spirit. He was born of the Virgin Mary; suffered under the power of Pontius Pilate; was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; on the third day he rose again from the dead. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of God, the Father Almighty, from where He come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the Holy Church, the communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting.

Amen.

## **FI** Uskontunnustus

Minä uskon Jumalaan, Isään, Kaikkivaltiaaseen, taivaan ja maan Luojaan; ja

Jeesukseen Kristukseen, Jumalan ainoaan Poikaan, meidän Herraamme, joka sikisi Pyhän Hengen toimesta ja armosta, syntyi neitsyt Mariasta, kärsi Pontius Pilatuksen aikana, ristiinnaulittiin, kuoli ja haudattiin, astui alas tuonelaan, nousi kolmantena päivänä kuolleista, astui ylös taivaisiin, istuu Jumalan, Isän, Kaikkivaltiaan, oikealla puolella ja on sieltä tuleva tuomitsemaan eläviä ja kuolleita; ja

Pyhään Henkeen, pyhään yhteiseen seurakuntaan, pyhään yhteyteen, syntien anteeksiantamiseen, ruumiin ylösnousemiseen ja iankaikkiseen elämään.

Aamen.

## III

*Prece de Cáritas*

Medium Madame W. Krell (25 de Dezembro de 1873 em Bordeaux, França)

cura

Deus, nosso Pai que sois todo Poder e Bondade, dai a força àquele que passa pela provação.

Dai a luz àquela que procura a verdade.

Ponde no coração do homem a compaixão e a caridade.

Deus! Dai ao viajor a estrela guia; ao aflito, a consolação; ao doente, o repouso!

Pai, dai ao culpado, o arrependimento; ao espírito, a verdade; à criança, o guia; ao órfão, o pai!

Senhor, que a Vossa bondade se estenda sobre tudo que criastes.

Piedade, Senhor, para aqueles que Vos não conhecem.

Esperança para aqueles que sofrem.

Que a Vossa bondade permita aos espíritos consoladores derramarem por toda a parte a paz, a esperança e a fé.

Deus! Um raio, uma faísca do Vosso amor pode abraçar a terra.

Deixa-nos beber na fonte dessa bondade fecunda e infinita e todas as lágrimas secarão e todas as dores se acalmarão.

Um só coração, um só pensamento subirá até Vós, como um grito de reconhecimento e de Amor.

Como Moisés sobre as montanha nós Vós esperamos com os braços abertos. — O Poder, o Bondade, o Beleza, o Perfeição — e queremos de alguma sorte mere-



cer a Vossa infinita misericórdia.

Deus, dai-nos a força de ajudar o progresso a fim de  
subir-nos até Vós.

Dai-nos a caridade pura.

Dai-nos a fé e a razão.

Dai-nos a simplicidade que fará de nossas almas o es-  
pelho aonde se deve refletir a Vossa imagem.

Amém.

## **EN** *Prayer of Caritas*

God, our Father who is all Power and Kindness, give strength to those who're going through their trials.

Give light to those who are seeking the truth.

Put in the hearts of men compassion and charity.

God, give to the one who travels, a guiding star; to the afflicted, consolation; to the sick, rest.

Father, give to the guilty, repentance; to the spirit, truth; to the child, a guide; to the orphan, a father.

Lord, may Your kindness spread above all that You have created.

Mercy, Lord, for those who don't know You.

Hope for those who suffer.

May Your kindness allow the consoling spirits to spread everywhere Peace, Hope and Faith.

God, one ray, one spark of Your Love can enlighten the earth.

Let us drink in the fountain of this fertile and infinite kindness, and all tears will dry, and all pains will quiet down.

One single heart, one single thought will go up to You, like a cry of thankfulness and of love.

Like Moses on the mountain, we await for You with open arms. — Oh Power, oh Kindness, oh Beauty, oh Perfection — we want, in some way, to deserve Your infinite Mercy!

God, give us the strength to support the progress, in order to rise up to You.

Give us pure Charity, give us Faith and Reason.

Give us the simplicity that will make our souls the mirror where Your image must be reflected. Amen.

## **FI** *Caritan rukous*

Jumala, Isämme kaikki voima ja hyvyys, anna voimaa sille, joka käy läpi koettelemuksia.

Anna Valoa sille, joka etsii totuutta.

Aseta ihmisen sydämeen myötätuntoa ja hyväntekeväisyyttä.

Jumala! Anna kulkijalle opastava tähti; ahdistetulle lohtu ja sairaalle lepo!

Isä, anna syylliselle katumus; hengelle totuus; lapselle opas ja orvolle Isä!

Herra, ulottukoon Hyvyytesi kaiken luomasi ylle.

Armoa, Herra, heille, jotka eivät Sinua tunne.

Toivoa niille, jotka kärsivät.

Hyvyytesi sallikoon lohduttavien henkien jakaa kaikkialle rauhaa, toivoa ja uskoa.

Jumala! Yksi säde, yksi rakkautesi kipinä voi syleillä koko maata.

Anna meidän juoda tästä hedelmällisestä ja ikuisesta lähteestä, ja kaikki kyyneleet kuivuvat ja kaikki kivut tyyntyvät.

Yksi ainoa sydän, yksi ainoa ajatus nousee luoksesi kuin tunnistamisen ja rakkauden huuto.

Kuin Mooses vuorella me odotamme Sinua avosylin — Oi voima! Oi hyvyys! Oi kauneus! Oi täydellisyys! — ja tahdomme jollakin tavalla ansaita rajattoman armosi.

Jumala, anna meille voimaa auttamaan luoksesi nousemisen edistymistä.

Anna meille vilpitöntä armeliaisuutta.

Anna meille uskoa ja peruste.

Anna meille yksinkertaisuutta, joka tekee sielustamme peilin, jossa kuvasi tulee näkyä. Aamen.



---

## IV *Salve Rainha*

Deus Vós salve, oh! Rainha, Mãe de Misericórdia, vida, doçura, esperança nossa, salve!

A Vós bradamos, os degredados filhos de Eva. A Vós suspiramos, gemendo, e chorando neste vale de lágrimas.

Eia pois, advogada nossa, esses Vossos olhos misericordiosos a nós volveis. E depois deste desterro mostrai-nos Jesus. Bendito é o fruto do Vosso Ventre!

Oh! Clemente, oh! Piedosa, oh! Doce, sempre Virgem Maria! Rogai a Deus por nós, Santíssima Mãe de Deus, para que sejamos dignos de alcançar as promessas de nosso Senhor Jesus Cristo, Senhor nosso.

Amém, Jesus, Maria, e José.

**EN** *Hail Holy Queen*

Hail Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness and our hope.

To You do we cry, poor banished children of Eve; to You do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears.

Turn then, O most Gracious Advocate, Your eyes of mercy towards us. And after this, our exile, show unto us the blessed fruit of your womb, Jesus.

O! Clement, o! loving, o! sweet Virgin Mary! Pray for us o Holy Mother of God, that we may be worthy of the promises of our Lord Jesus Christ, our Lord forever.

Amen, Jesus, Mary and Joseph.

## **FI** Terve, Kuningatar

Jumala varjelkoon sinua, oi kuningatar, laupeuden äiti, elämä, ihanuus ja toivomme, terve!

Sinua huudamme, Eevan karkotetut lapset. Sinulle huokaamme vaikeroiden ja itkien tässä kyynelten laaksossa.

Eijaa, puolustajamme, käännä puoleemme laupias katseesi. Ja tämän maanpaon jälkeen näytä meille Jeesus. Siunattu olkoon kohtusi hedelmä!

Oi armelias! Oi uskollinen! Oi suloinen ikuisesti Neitsyt Maria, rukoile Jumalaa puolestamme, kaikkein Pyhin Jumalan Äiti, jotta olisimme arvolliset saavuttamaan lupaukset, jotka on antanut Herramme Jeesus Kristus, meidän Herramme.

Aamen, Jeesus, Maria ja Joosef.

## V Encerramento

*Dirigente do trabalho pronuncia:*

Em nome de Deus Pai Todo-Poderoso, da Virgem Soberana Mãe, do Patriarca São José e de todos os Seres Divinos da Corte Celestial, e com a Ordem do nosso Mestre Império Juramidam, está encerrado o nosso trabalho, meus irmãos e minhas irmãs. **Louvado seja Deus nas alturas!**

*E todos respondem:*

Para que sempre seja louvada a nossa Mãe Maria Santíssima, sobre toda a humanidade. Amém!

## EN Closing

*Leader of the work pronounces:*

In the name of God the Almighty Father, of the Sovereign Virgin Mother, of the Patriarch Saint Joseph and of all the Divine Beings of the Celestial Court, and with the Order of our Master Governor Juramidam, our work is ended, my brothers and my sisters. **Praised be God in the Heights!**

*And all respond:*

May our Mother, the Most Holy Mary, be forever praised above all humanity. Amen!



**FI** *Lopetus**Työn komentaja lausuu:***...Ylistetty olkoon Jumala korkeuksissa!***Ja kaikki vastaavat:*

Ikuisesti olkoon ylistetty Äitimme, Kaikkein Pyhin Maria, koko ihmiskuntaa ylempi. Aamen!

## VI *Sinal da Cruz*

<sup>1</sup>Pelo sinal da Santa Cruz,  
<sup>2</sup>livrai-nos, Deus, nosso Senhor,  
<sup>3</sup>dos nossos inimigos  
<sup>4</sup>Em nome do Pai, <sup>5</sup>do Filho e <sup>6</sup>do Espírito <sup>7</sup>Santo.  
Amém.

## EN *Sign of the Cross*

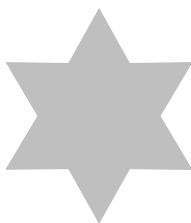
<sup>1</sup>By the sign of the Holy Cross,  
<sup>2</sup>deliver us, God, our Lord,  
<sup>3</sup>from our enemies  
<sup>4</sup>In the name of the Father, <sup>5</sup>the Son, and <sup>6</sup>the Holy  
<sup>7</sup>Spirit.  
Amen.

## FI *Ristinmerkki*

<sup>1</sup>Pyhällä ristinmerkillä  
<sup>2</sup>Vapauta meidät Jumala, Herramme  
<sup>3</sup>Vihollisistamme  
<sup>4</sup>Isän, <sup>5</sup>Pojan ja <sup>6</sup>Pyhän <sup>7</sup>Hengen nimeen.  
Aamen.

## **Capítulo 2**

# **Oração**



# 1 *Examine a Consciência*

Padr. Sebastião

Examine a consciência  
Examine direitinho  
Sou Pai e não sou filho  
Mas eu não faço assim

Chamo de um a um  
A todos eu mostro o caminho  
Fazendo como eu mando  
Tudo fica bem facinho

Todos podem se lembrar  
Do tempo de Noé  
A doutrina do meu Pai  
Eu ensino como é

Vamos meus irmãos  
Vamos todos se humilhar  
Pedir nosso perdão  
Para nosso Pai nos perdoar

Quem quiser que se aguente  
Não tem a quem se queixar  
Eu bem que avisei  
Que havia de chegar

Examine your conscience; Examine it thoroughly  
I'm the Father, not the son; But I don't act that way  
I call one by one; To all I show the path  
Doing as I order; Everything becomes really easy  
All can remember; The time of Noah  
The doctrine of my Father; I teach it like it is  
Let's go my brothers and sisters; Let's all humble ourselves  
Ask our forgiveness; For our Father to forgive us  
Those who want it, should endure; They have no one to complain to  
I really warned; That I would come

## 2 *A meu Pai Peço Firmeza*

Padr. Sebastião

á capela, perfilado

A meu Pai peço firmeza  
E não saia da minha mente  
Dou ensino a quem não sabe  
E aconselho os inocentes

Meu Pai a ti eu peço  
E não saio do meu lugar  
Dai-me força e dai-me amor  
Para eu poder trabalhar

Meu Pai a ti eu peço  
E aos teus pés estou  
Rogando pelo povo  
Para ser merecedor

Oh! Minha Virgem Mãe  
Oh! Virgem protetora  
És Rainha do mar  
És minha professora

Oh! Meu bendito Pai  
Oh! Meu Juramidam  
Chama de um a um  
Para receber o perdão

Se todos conhecessem  
O poder que meu Pai tem  
Deixavam a ilusão  
Que é coisa que não convém

O mundo está em balanço  
E tudo vai balançar  
Mas nos pés do meu Pai  
Todos têm que se curvar

From my Father I ask for firmness, and He never leaves my mind  
I teach those who don't know, and I advise the innocents

My Father, I ask You, and I don't leave my place  
Give me strength and give me love, so that I can work

My Father, I ask You, and I am at Your feet  
Praying for the people, for them to be deserving

Oh! my Virgin Mother, oh! Virgin Protectress  
You are Queen of the sea, You are my Professor

Oh! my Father, oh! my Juramidam  
He calls one by one, to receive forgiveness

If all knew the power that my Father has  
They would drop illusion, which is something not worthwhile

The world is being shaken, and everything is going to shake  
But at the feet of my Father everyone must bow

### 3 *Eu Vivo com meu Mestre*

Padr. Sebastião

Eu vivo com meu Mestre  
 Eu vivo com meus irmãos  
 Eu vivo na santa luz  
 Estou no pé da cruz com Juramidam

Eu peço a meu Pai  
 O que eu pedir Ele me dá  
 Os inimigos que vierem contra  
 Eu peço força para derribar

Oh! Minha Virgem Mãe  
 Oh! Virgem da Conceição  
 Eu peço a Jesus Cristo  
 Para dar força aqui na sessão

I live with my Master; I live with my brothers and sisters  
 I live in the holy light; I'm at the foot of the cross with Juramidam  
 I ask my Father; what I ask, He gives to me  
 The enemies who come against me, I ask for strength to defeat them  
 Oh! My Virgin Mother; Oh! Virgin of Conception  
 I ask Jesus Christ to give strength here in the session



## 4 *É Pedindo e é Rogando*

Padr. Sebastião

É pe<sup>4</sup>dindo e é rogando  
Que podemos alcançar  
Não é falar um do outro  
Querendo caluniar

Me apresento a meu Pai  
E minha história eu sei contar  
Peço que todos se unam  
E aprendam a respeitar

É no céu e na terra  
E é beirando a beira mar  
O meu encontro com Jesus  
Só eu sei destrinchar

Foi aí neste di-a  
E foi nas águas de Jordão  
Que ambos foram batizados  
E começou sua missão

It's by asking and praying, that we're able to attain  
It's not by talking about each other, wanting to slander  
I present myself to my Father, and know how to tell my story  
I ask that all unite, and learn to be respectful  
It's in heaven and on the earth, and long the sea  
My meeting with Jesus, only I know how to unravel it  
It was there on this day, and in the waters of the Jordan  
That both were baptized, and began their mission

## 5 *Dem Dum*

Padr. Sebastião

(×3):

Dem dum, dem dum  
Dem dum, dem dum

Deus sabe o que está fazendo  
Sentado no seu lugar  
As doze horas do dia  
Nós precisamos rezar

Pai nosso que estais no céu  
Recebemos com alegria  
Nosso Pai e nossa Mãe  
A sempre Virgem Maria

O poder de Deus é grande  
Seja feita a vossa vontade  
É quem nos dá o perdão  
E é a nossa majestade

Todo mundo pede a Deus  
Mas não sabem se explicar  
Guardai-me, defendei-me  
Livrai-me de todo mal

Dem dum, dem dum; Dem dum, dem dum  
God knows what He's doing; Seated in his place  
Throughout the day's twelve hours; We need to pray  
Our Father who art in heaven; We receive with joy  
Our Father and our Mother; The Ever Virgin Mary  
The power of God is great; Thy will be done  
It's He who grants forgiveness; And is our majesty  
All ask God; But don't know how to explain themselves  
Guard me, defend me; Deliver me from all evil

## 6 *Aqui Eu Vou Expor*

Padr. Sebastião

Aqui eu vou expor  
Eu vim para lembrar  
O mistério da oração  
Não é somente rezar

É rezar e por em prática  
E entrar em comunhão  
Se lembrar de Jesus Cristo  
E esquecer a ilusão

A minha Mãe sempre me olha  
E meu Pai comigo está  
Me entrega estes ensinamentos  
Para aqui eu explicar

Cada um cuida de si  
Eu também cuido de mim  
Vou zelando esta estrada  
Estou fazendo o meu jardim

O que é do meu Pai é meu  
O que é dele eu posso usar  
Só não uso o que é dos outros  
Que pode me derribar

Here I'm going to reveal; I came to recall  
The mystery of the prayer; Is not merely to pray  
One must pray and put this into practice; And enter into communion  
One must recall Jesus Christ; And to forget the illusion  
My Mother always watches me; And my Father is with me  
He gives me these teachings; For me to explain them here  
Each one looks after oneself; I also look after myself  
I'm taking care of this path; I'm making my garden  
What belongs to my Father is mine; I can use that which is His  
But I don't use what belongs to others; Because that can throw me down

## 7 *Eu Vou Rezar*

Padr. Sebastião

Eu vou re<sup>4</sup>zar que é para todo mundo ver  
Pai nosso que estais no céu vós queira me defender  
Pão nosso de cada dia  
Jesus no alto da cruz sofreu toda agonia

Eu pedi e meu Pai me deu  
Para eu nunca me esquecer de São Irineu  
A cruz ele sempre consagrou  
No céu e na terra aqui está o meu amor

Amei e bem soube amar  
Meu Mestre me chamou eu vim lhe acompanhar  
Jesus ele tem todo amor  
É aqui que ele está e é aqui que eu estou

Esta mensagem ele mandou explandir  
Quem não quiser escutar faça favor ouvir  
Meu Mestre ele não se esconde  
Eu sempre estou atento com o Santíssimo Sacramento

Não digas que o Mestre não tem saber  
Ele bem ensinou e você não quis aprender  
Agora é que eu quero ver  
É andar direitinho sob pena de sofrer

I'm going to pray for everyone to see  
Our Father who art in heaven please defend me  
Our bread of each day  
Jesus on the height of the cross suffered all agony  
  
I asked and my Father gave me  
To never forget Saint Irineu  
The cross he always consecrated  
In heaven and on earth, here is my love  
  
I loved and knew how to love well  
My Master called me, I came along with Him  
Jesus, he has all love  
It's here that he is and it's here that I am  
  
This message he ordered to spread  
Those who don't want to listen, please hear it  
My Master he does not hide  
I'm always attentive with the Most Holy Sacrament  
  
Don't say that the Master has no knowledge  
He taught well and you didn't want to learn  
It is now that I want to see  
One must walk the straight and narrow on pain of suffering

## 8 *Para Estar Junto a Este Cruzeiro*

Padr. Sebastião

Para es<sup>4</sup>tar junto a este cruzeiro  
É mudar de opinião  
Quem ama a Jesus Cristo  
Não fala do seu irmão

O Mestre está aqui  
Ele fala bem baixinho  
Ensina a quem procura  
Deixando quem não quer seguir

Aqui estou dizendo  
Para os meus irmãos ouvir  
Quem for filho vem chegando  
E quem não for vai escapulir

Não adianta ser grande  
Sem possuir nobreza  
Meu Pai e minha Mãe  
Nos mostram suas belezas

To be next to this Cruzeiro, one must change one's mind  
Those who love Jesus Christ don't talk about their brothers and sisters

The Master is here, he speaks very softly  
He teaches those who seek Him, leaving alone those who don't want to follow

Here I am saying, for my brothers and sisters to hear me  
Those who are children are arriving, and those who aren't are going to flee

It's no use to be great without having nobility  
My Father and my Mother, show us your beauty

## 9 *Não Creia nos Mestres que te Aparecem*

Padr. Sebastião

Não creia nos mestres que te aparecem  
E nem com eles no caminho queira andar  
Creia somente em seu Jesus  
Que Ele é quem tem para te dar

Meu Mestre aqui a vós eu peço  
Para Vós me guiar  
Me guie no caminho da santa luz  
Não deixa ninguém me atacar

Segue sempre o Seu caminho  
Deixa quem quiser falar  
Recebe a Sua luz de cristal  
Te firma e te compõe em Seu lugar

Recebe todos que chegar  
Faz o que eu te mandar  
Não deixa fazer o que eles querem  
Espera até o dia que eu chegar

Don't believe in the masters who appear to you; Nor walk on the path with them  
Believe only in your Jesus; For it's He who can give to you

My Master, here I ask You; For You to guide me  
Guide me on the path of the holy light; Don't let anyone attack me

Always follow Your path; Let whoever wants to talk  
Receive Your crystal light; Be firm and composed in Your place

Receive all who arrive; Do as I tell you  
Don't let be done what they want; Wait until the day that I arrive

# 10 *Peço que Vós me Ouça*

Padr. Sebastião

valsa

Meu Pai peço que Vós me ouça  
Para eu pedir o perdão -  
Eu peço não só para mim  
Para mim e os meus irmãos -

Meu Pai quando for perdoar -  
Perdoa como lhe convém -  
Eu peço que vós nos perdoe  
Como perdoou em Belém -

A barca que corre no mar -  
Corre no meu coração -  
Aquele que aqui batiza  
Batizou no rio de Jordão -

My Father I ask that You hear me, for me to ask for forgiveness  
I ask not only for me, but for me and my brothers and sisters

My Father when He forgives, he forgives as it befits Him  
I ask that You forgive us, as You forgave in Bethlehem

The boat which sails on the sea sails within my heart  
The one who baptizes here, is baptized in the Jordan River



# 11

## *O Amor*

Padr. Sebastião

O amor é para ser distribuído  
E não amor fingido porque ele causa dor  
O amor é o campo da formosura  
Onde está minha imagem pura, Deus foi quem criou

O amor é o trono da verdade  
Onde está a majestade Cristo Nosso Senhor  
O amor deve ser bem profundo  
Mas não é em todo mundo, é para quem acreditou

O amor é o trono da harmonia  
Aonde eu descanso e rezo todo dia  
O amor é da Sempre Virgem Maria  
Jesus Cristo Salvador, Ele é quem nos guia

Love is to be shared; Not to be feigned because it causes pain  
Love is the field of beauty; Where my pure image is, it was God who created it  
Love is the throne of truth; Where the majesty is Christ Our Lord  
Love must be very deep; But it is not in everyone, it's for those who believed  
Love is the throne of harmony; Where I rest and pray every day  
Love is of the Ever Virgin Mary; Jesus Christ the Savior, it's He who guides me

## 12 *Eu Não Sou Deus*

Padr. Sebastião

perfilado, 2x

Eu não sou Deus  
Mas tenho uma esperança  
Eu não sou Deus  
Mas sou sua semelhança  
Deus é fogo,  
Deus é água, Deus é tudo  
Eu convido os meus irmãos  
Para começar nossos estudos

Eu não sou Deus  
Mas tenho uma esperança  
Eu não sou Deus  
Mas sou sua semelhança  
Deus no céu,  
Deus na terra, Deus no mar  
Eu convido os meus irmãos  
Para ficar em seu lugar

I am not God; But I have a hope  
I am not God; But I am His likeness  
God is fire; God is water, God is everything  
I invite my brothers and sisters; To begin our studies  
I am not God; But I have a hope  
I am not God; But I am His likeness  
God in heaven; God on earth, God in the sea  
I invite my brothers and sisters; To remain in their places

## 13 *Eu Pedi e Tive o Toque*

*Padr. Alfredo (ofert. para: Maria Sebastiana)*

Eu pe<sup>4</sup>di e tive o |toque  
Da Floresta e do Astral  
Aqui |estou avisando  
Que devemos ser |igual

Examinando o firmamento  
O tesouro universal  
Sinto |profundo este |toque  
Deste Rei Imperial

Digo assim esclarecendo  
E mostrando a todos |que  
Está neste caminho  
Que procure compreender

Vou dizendo e quero |ver  
Esta |oração vibrar  
No coração de quem |ama  
Para sempre confortar

Digo |sempre com firmeza  
Pois sou |capaz de provar  
Quem é |firme balanceia  
E quem zombar pode |tombar

Esta |força balanceia  
Faz as |Estrelas brilhar  
Foge o |Vento das alturas  
Treme a |Terra e geme o |Mar

A Meu Pai eu agradeço  
Por esta compreensão  
Todos busquem a Santa Paz  
Para si e seus irmãos

I asked and received the touch  
Of the forest and the Astral  
Here I am advising  
That we must be equal

Examining the firmament  
The universal treasure  
Deep inside I feel this touch  
Of this Imperial King

I say this clarifying  
And showing to everyone  
Who is on this path  
Should try to understand

I keep saying and I want to see  
This prayer vibrate  
In the heart of those who love  
Forever giving comfort

I always say with firmness  
For I am capable of proving  
Who is firm shakes  
And who mocks can fall down

This force shakes  
It makes the stars shine  
The wind of the heights flees  
The earth trembles and the sea groans

My Father I thank you  
For this comprehension  
Everyone seek the Holy Peace  
For themselves and their brothers and sisters

## 14 A Magia da Oração

Madr. Nonata (ofert. para: Madr. Júlia)

Meu São João, Meu São João  
Foi quem cantou esta canção  
Para mim e para ti  
Na magia da Oração

Exami-ne a consciência  
E acalme seu coração  
Através da minha palavra  
Refletida na Oração

A meu Pai peço firmeza  
E não saio do meu lugar  
Eu vi-vo com meu Mestre  
Na barca que corre no mar

É pedin-do e rogando  
Que devemos sempre estar  
As seis horas da tarde  
Com amor vamos cantar

Dem Dum, Dem Dum Dem Dum  
Eu não sou Deus mais tenho esperança  
Eu pedi e tive o toque  
Quen rezar com Deus nunca se cansa

Estou rezando e sempre zelando  
Dentro do meu coração  
O que o Senhor deixou comigo  
A hora sagrada da Oração

My Saint John, My Saint John, was who sang this song  
For me and for you, the magic of the Oração

Examine your conscience and calm your heart  
Through my word reflected in the Oração

My Father I ask for firmness, and I don't leave my place  
I live with my master, with the boat that sails on the sea

I am asking and praying, that we must always be  
At six in the afternoon, with love we will sing

Dem Dum, Dem Dum Dem Dum, I am not God but I have hope  
I ask and receive the touch, because God never tires

I am praying and always caring for within my heart  
But you Lord left with me, this is the hour of the Oração



## 15 *Recebendo*

Odemir Raulino da Silva (ofert. para: Francinete Oliveira)

valsas

||:Rece**3**bendo no meu coração | -  
Uma flor que me conforte :||  
||:Agradeço por tudo de bom | -  
Deus nos livre do que é a morte :||

||:Esta é uma mensagem boa | -  
Para nós viver consciente :||  
||:Aumentai a nossa alegria | -  
E na tristeza um final para sempre :||

||:É mais isto que eu tenho a dizer | -  
No meu ponto espiritual | -:||  
||:Deus nos cubra com a vossa glória | -  
E nas maldades um ponto final | -:||

Receiving in my heart a flower that comforts me  
I give thanks to all that is good; God free us from that which is death

This is a good message for us to live consciously  
Increase our joy, and for sadness an end forever

This is more of what I have to say at my spiritual point  
God cover us with your glory, and for wickedness a final ending



Nos trabalhos sentados, após a Oração, é costume rezar a **Consagração do Aposento**.

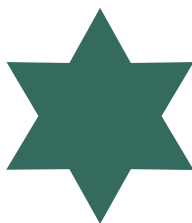
**EN** In sitting works, after Oração, it is customary to recite the **Consecration of the Space**.

---



## **Capítulo 3**

# **Hinos da Concentração**



# 1 *Firmeza*

Padr. Sebastião

à capela

Firmeza, firmeza no amor  
 Firmeza, firmeza aonde es<sup>1</sup>(tou) <sup>2</sup>(tou)  
 Eu estou firme com meu Jesus  
 Eu estou firme nesta luz  
 Aonde estou

Firmeza, firmeza no amor  
 Firmeza, firmeza aonde es<sup>1</sup>(tou) <sup>2</sup>(tou)  
 O Mestre manda eu trabalhar  
 O Mestre manda eu me firmar  
 No lugar onde Ele está

Firmness, firmness in love  
 Firmness, firmness where I am  
 I am firm with my Jesus  
 I am firm in this light  
 Where I am

Firmness, firmness in love  
 Firmness, firmness where I am  
 The Master orders me to work  
 The Master orders me to firm myself  
 In the place where he is

## 2 *Eu Estou Firme com meu Jesus*

Padr. Sebastião

2x

Eu estou firme com meu Jesus  
 Foi Ele quem me deu esta Santa Luz  
 Esta luz é da Virgem da Conceição  
 Foi Ela quem mandou eu me unir com meus irmãos

Foi Ela quem mandou eu me unir com meus irmãos  
 Para a reunião da separação  
 Neste dia Muita gente vai chorar  
 Porque tem muitos deles que não sabem amar

I am firm with my Jesus  
 It was he who gave me this holy light  
 This light is of the Virgin of Conception  
 It was She who sent me to unite with my brothers and sisters  
 It was She who sent me to unite with my brothers and sisters  
 For the reunion from the separation  
 On this day many people will cry  
 Because there are many who don't know how to love

### 3 *Eu Vivo Neste Mundo*

Padr. Sebastião

Eu vivo neste mundo  
Enquanto chega meu dia  
Encostado a meu Mestre  
E a Sempre Virgem Maria

Meu Mestre é quem me guia  
Meu Mestre é quem me ensina  
Foi Ele quem me deu  
Esta Santa Doutrina

Foi Ele quem me deu  
Foi Ele quem me mandou  
Cantar com os meus irmãos  
Ensinar e ter amor

Para ter o amor  
E sentir no coração  
Rogar ao Pai Eterno  
Para receber o meu perdão

Para ter o perdão  
E trabalhar com amor  
Prestar bem atenção  
Os ensinamentos do professor

I live in this world until my day comes  
Next to my Master and the Ever Virgin Mary  
It is my Master who guides me, it is my Master who teaches me  
It was he who gave me this Holy Doctrine  
It was he who gave me, it was he who sent me  
To sing with my brothers and sisters, to teach and to have love  
To have love and to feel in the heart  
Pray to the Eternal Father to receive my forgiveness  
To receive forgiveness and to work with love  
Pay attention closely to the teachings of the professor

4

*Todos Devem*

Germano Guilherme

2x

Todos <sup>4</sup>devem procurar  
Ter firmeza e ter amor  
O que o Mestre nos ensina  
A minha Mãe foi quem mandou

O Mestre, Ele ensina  
Para todos seus irmãos  
Bem gravar e ter firmeza  
Dentro do coração

O Mestre, Ele ensina  
Para bem se ter amor  
Bem gravar e ter firmeza  
Em nosso Pai Criador

All must seek to have firmness and to have love  
What the Master teaches us, my Mother was who sent this

The Master He teaches all his brothers  
To engrave well and have firmness within the heart

The Master He teaches us to really have love  
Engrave well and have firmness in our Father Creator

## 5 *Tábuas de Moisés*

Padr. Sebastião

Meus irmãos eu vou lembrar  
O que ninguém se lembrou

Meu Pai e minha Mãe  
Tanto que recomendou

As Tábuas de Moisés  
Que o meu Pai entregou  
Não ligaram importância  
Não consagraram o amor

Me vejo contrariado  
Com o povo brasileiro  
Querem que o meu Pai faça  
Como faz lá no estrangeiro

Não sei o que o povo pensa  
Que de tudo se esqueceu  
Amam mais a ilusão  
Do que meu Pai verdadeiro

My brothers and sisters I'm going to remember that which nobody remembered  
My Father and my Mother much recommended it

The tablets of Moses that my Father entrusted to them  
They didn't care, they didn't consecrate love

I am disappointed with the Brazilian people  
They want my Father to do as is done abroad

I don't know what the people think for they have forgotten everything  
They love illusion more than my true Father

## 6 *O Valor que o Mestre Tem*

Padr. Sebastião

O va|lor que o Mestre tem  
Eu vou esclarecer  
Se tiver al|guém que duvide  
Tome Daime para ver

Meu Mestre veio ao mundo  
Nasceu lá no estrangeiro  
O valor que o Mestre tem  
Não se compra com dinheiro

Meu Mestre é formoso  
É preciso acreditar  
Eu convido os meus irmãos  
Vamos todos acompanhar

Meu Mestre a ti eu peço  
Na minha concentração  
Para vós me consolar  
E consolar meus irmãos

Meu Mestre a ti eu peço  
Faça de mim o que quiser  
Meu Mestre estou aqui  
E te prometo ser fiel

The worth that the Master has, I am going to clarify  
If someone is doubtful, take Daime to see

My Master came to the world, he was born in a foreign land  
The worth that my Master has, cannot be bought with money

My Master is beautiful, one must believe  
I invite my brothers and sisters: let's all accompany Him

My Master, I ask You in my concentration  
For You to console me, and console my brothers and sisters

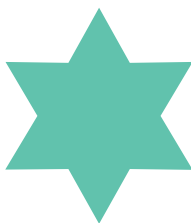
My Master I ask You, do with me as you please  
My Master here I am, I promise to be loyal





## **Capítulo 4**

# **Hinos Diversos da Concentração**



# 1 *Firmado em Concentração*

Padr. Alfredo

valsa

Firmado em concentração -  
Na Virgem Mãe verdadeira  
||:Eu vou olhando e dou chance  
A quem olhar para esta bandeira :||

Vou publicar umas palavras  
Que nos traz pura lembrança  
||:Das cores desta bandeira  
Do Pai verdadeiro, verde azul e branca :||

Firmado no verde lindo  
Sou eu, represento a Terra  
||:Por isto aqui eu estou  
Com a paz do Senhor, acalmando a guerra :||

Firmado neste azul -  
Esta imensidão celeste  
||:Faz calmar o meu coração  
E dos meus irmãos, os que não esquecem :||

Lembranças vivas de Deus -  
Nos traz o branco do Astral -  
||:Com todos seres do alto  
Que nos ilumina juntamente ao Sol -:||

Completei esta lição -  
Com justiça e lealdade  
||:Para todos se reunir  
Provando aqui sua capacidade :||

Firmed in concentration, in the true Virgin Mother  
I keep looking and I give opportunity to those who look for this banner  
I will announce some words that bring us pure remembrance  
Of the colors of this banner of the true Father, green, blue and white  
Firmed in the beautiful green, I represent the Earth  
For this I am here, with the peace of the Lord calming the war  
Firmed in this blue, this celestial immensity  
Calms my heart and of my brothers, those who don't forget  
Living memories of God bring us the white of the Astral  
With all Beings of the heights who illuminate us together with the Sun  
I completed this lesson with justice and loyalty  
For everyone to be reunited, proving thus their capacity

## 2 *Firmeza*

Padr. Valdete

Firmeza, bem firmeza peço em concentração  
Firmeza, bem firmeza na corrente da sessão

Firmeza, bem firmeza, peço ao Rei Juramidam  
Firmeza, bem firmeza, para eu sempre ser seu fã

Firmeza, bem firmeza, peço a Virgem Maria  
Firmeza, bem firmeza, que Vós seja minha Guia

Firmeza, bem firmeza, peço ao Senhor São João  
Firmeza, bem firmeza, para eu seguir na missão

Firmeza, bem firmeza, peço ao Pai da Criação  
Vós me dê Paz e Amor, e aplanai meu coração

Aplanai meu coração, para eu poder amar  
E as ofensas dos irmãos, eu saber perdoar

Sabendo perdoar, seguindo nesta Luz  
Para poder dizer, que estou com meu Jesus

Firmness, great firmness, I ask in concentration  
Firmness, great firmness, in the current of the session

Firmness, great firmness, I ask of King Juramidam  
Firmness, great firmness, always to be your devotee

Firmness, great firmness, I ask the Virgin Mary  
Firmness, great firmness, that you may be my guide

Firmness, great firmness, I ask Lord Saint John  
Firmness, great firmness, to follow in the mission

Firmness, great firmness, I ask the Father of Creation  
That You give me peace and love, and smooth my heart

Smooth my heart, so I am able to love  
And the offenses of the brothers and sisters, I know how to forgive

Knowing to forgive, following in this light  
So I can say, that I am with my Jesus

### 3 *Eu Te Dei uma Casa*

Padr. Sebastião

Eu peço a meu Pai, sei que Vós tem o poder  
Perdoai as minhas culpas, se de Vós eu merecer

Eu te dei uma casa que não falta ninguém  
Para tu escolher aqueles que te convém

A estrada eu dou a todos, para todos viajar  
Ver e compreender, e ficar em seu lugar

Eu estou com Deus, Deus está em mim  
Eu estando com Deus, Deus é o meu caminho

Deus é a glória, Deus a glória é  
Quem é meu Salvador é Jesus de Nazaré

Eu vivo neste mundo na minha direção  
Olhando as coisas de Deus e prestando bem atenção

I ask my Father, I know that You have the power  
Forgive my guilt, if I am deserving

I gave you a house in which no one is missing  
For you to choose those whom you find worthy

I give the path to all, for everyone to travel  
To see and understand, and to stay in your place

I am with God, God is within me  
Being with God, God is my path

God is the glory, God the glory is  
He who is my Savior is Jesus of Nazareth

I live in this world following my direction  
Looking at the things of God and paying close attention

## 4 *São João na Terra*

Padr. Sebastião

2x

Quando ouvir falar de São João na terra  
É sinal de guerra em todo lugar  
É fora de confusão  
Chegou São Pedro com seus dois irmãos

Os anjinhos do céu é quem vem colher  
Para ajuntar em um só lugar  
Louvar a meu Pai Eterno  
Feliz daquele que bem trabalhar

When you hear it said that St. John is on the earth  
It's a sign of war everywhere

Apart from the confusion  
St. Peter arrived with his two brothers

The little angels of heaven are the ones who come to gather  
To bring together in one single place

Praise to my Eternal Father  
Happy is he who works well

## 5 *Conforto*

Padr. Alfredo

Eu peço conforto aos Reis  
Do Céu, da Floresta e do Mar  
Peço conforto as Rainhas  
Para nos iluminar

Eu peço conforto aos Príncipes  
Do Céu, da Floresta e do Mar  
Peço conforto as Princesas  
Para nos iluminar

Eu peço conforto aos Anjos  
Do Céu, da Floresta e do Mar  
Peço conforto aos Santos  
Para nos iluminar

I ask comfort from the Kings  
Of Heaven, of the Forest and of the Sea  
I ask comfort from the Queens  
To illuminate us

I ask comfort from the Princes  
Of Heaven, the Forest and the Sea  
I ask comfort from the Princesses  
To illuminate us

I ask comfort from the Angels  
Of Heaven, the Forest and the Sea  
I ask comfort from the Saints  
To illuminate us

## 6 *Chamo o Tempo*

Mestre Irineu Serra

Chamo o Tempo, eu chamo o Tempo  
 Para ele vir me ensinar  
 Para aprender com perfeição  
 Para poder ensinar :

Os que forem obedientes  
 Tratar de aprender  
 Para ser eternamente  
 Para Deus lhe atender :

Depois que o Tempo chega  
 Ninguém quis aprender  
 Depois que refletir  
 É que vai se arrepender :

Firmeza no pensamento  
 Para seguir no caminho  
 Embora que não aprenda muito  
 Aprenda sempre um bocadinho :

I call the time, I call the time, for it to come to teach me  
 To learn with perfection, so that I can teach

Those who are obedient try to learn  
 To be eternally, for God to help you

After the time arrives, nobody wanted to learn  
 After reflecting is when one will repent

Firmness in the mind to continue on the path  
 Even if you don't learn much, always learn a little bit



## 7 *Chamo a Força*

Mestre Irineu Serra

Chamo a <sup>4</sup>força, eu chamo a força  
A força vem nos amostrar  
Treme a terra e balanceia  
E vós não sai do seu lugar

Treme a terra, treme a terra  
Treme a terra e geme o mar  
Ainda tem gente que duvida  
Do poder que vós me dá

Aqui dentro da verdade  
Tem uns certos mentirosos  
Que caluniam os seus irmãos  
Para se tornar muito viçosos

Mas ninguém não se lembra  
Chamou o Mestre mentiroso  
Devagarinho vai chegando  
E quem chamou é que vai ficando

I call the Force, I call the Force; the Force comes to show us  
The earth shakes and quakes, but Thou don't move

The earth shakes, the earth shakes, the earth shakes and the sea moans  
Yet, there are people who still doubt the power that Thou give me

Here in the Truth there are some liars  
Who slander their brothers and sisters so that they can look good

But no one remembers that he called the Master a liar  
Slowly he's going to arrive and who called is who stays behind

## 8 *Eu Peço a Deus* (*Vi Deus no Sol, na Lua e nas Estrelas*)

Francisco Corrente

2x

Eu peço a Deus que perdoe os meus pecados  
Perdoe a mim e perdoe a meus irmãos

Eu peço a Deus que me dê a Santa Luz  
Para eu amar Vós no meu coração

Vi Deus no sol Deus na lua e nas estrelas  
Vi Deus no vento Deus na terra Deus no mar  
Todos sabem que Deus esta em todo  
Todos se firmam, se componham em seu lugar

Eu digo a todos com amor no coração  
Deus é quem nos da a Santa Luz  
Deus é quem da o nosso destino  
Pra nos sair deste mundo de ilusão

This hino can be sung when someone is going through a *passage* in a concentration work.

Este hino pode ser cantado quando alguém está passando por uma *passagem* em um trabalho de concentração.

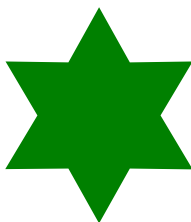
I ask God to forgive my sins  
Forgive me and forgive my brothers and sisters  
I ask God to give me the Holy Light  
So that I can love You in my heart

I saw God in the Sun, I saw God in the Moon and in the Stars  
I saw God in the Wind, God in the Earth, God in the Sea  
Everyone knows that God is in everything  
Everyone is firming themselves and composing themselves in their place

I say to everyone with love in my heart  
It is God who gives us the Holy Light  
It is God who gives us our destiny  
So we can leave this world of illusion

## **Capítulo 5**

# **Hinos do Daime**



# 1 *Aqui Eu Recebi*

Padr. Sebastião

Aqui eu recebi, para mim distribuir  
É o Santo Daime, para com meu Pai seguir

Se meus irmãos soubessem, o que é que vem fazer  
Saíam bem limpinhos, pois o meu Pai tem poder

Este é o poder, esta é a verdade  
Quem não ama com firmeza, sempre carrega a maldade

Eu gosto de dizer, também gosto de mostrar  
Tá tum, veja a onde está

Quem não souber o que é, puxe pela consciência  
Quem ama com lealdade, sempre rende obediência

Here I received, for me to distribute  
It's the Holy Daime, for me to follow with my Father  
If my brothers and sisters knew what they are coming to do  
They would leave well cleansed, because my Father has power  
This is the power, this is the truth  
Who doesn't love with firmness always carries wickedness  
I like to say and also like to show  
Tá...tum, Behold it where it is  
Whoever doesn't know what it is, pull on your conscience  
Whoever loves with loyalty always renders obedience

## 2 *O Daime, É o Daime*

Padr. Alfredo (ofert. para: José Teixeira)

mazurka

O Daime é o Daime  
Eu estou afirmando  
É o Divino Pai Eterno  
E a Rainha Soberana

O Daime é o Daime  
O professor dos professores  
É o Divino Pai Eterno  
E seu Filho Redentor

O Daime é o Daime  
O Mestre de todos ensinos  
É o Divino Pai Eterno  
E todos seres divinos

O Daime é o Daime  
Eu agradeço com amor  
É quem me dá a minha saúde  
E revigora o meu amor

Agradeço ao Santo Daime  
Agradecendo a todos seres  
E quem me manda agradecer  
É o meu Pai verdadeiro

The Daime is the Daime, I am affirming  
It is the divine Eternal Father, and the Sovereign Queen

The Daime is the Daime, the Teacher of all teachers  
It is the Divine Eternal Father, and his son the redeemer

The Daime is the Daime, the master of all teachings  
It is the Divine Eternal Father, and all Divine Beings

The Daime is the Daime, I thank with love  
It is he who gives my health, and renews my faith

I thank the holy Daime, thanking all beings  
And who orders me to give thanks, is my truthful Father

### 3 *Graças a Deus*

Madr. Maria Brilhante

Graças a Deus aonde eu estou tem Daime  
Graças a Deus Daime nunca me faltou

Sou uma árvore rosiante em uma flor  
Graças a Deus aonde o Daime está estou

Louvar a Deus e amar com todo amor  
São João Batista é o nosso Protetor

São João Batista e a sempre Virgem Maria  
É quem nos guia neste caminho com amor

Thanks to God, where I am I have Daime  
Thanks to God, the Daime has never failed me

I am a tree shining in a Flower  
Thanks to God I am where the Daime is

To praise God and love with all love  
Saint John the Baptist is our protector

Saint John the Baptist and the Ever Virgin Mary  
Are who Guide us in this path with love

## 4 *Tomo Daime*

Tetéo

Eu <sup>4</sup>tomo Daime eu tomo Daime  
Não tenho medo de tomar

Eu estando com meu Mestre  
Nele eu posso me firmar

Eu tomo Daime eu tomo Daime  
Tomo para viajar

Ouvir muito e falar pouco  
Pra conhecer meus caboclos

Eu tomo Daime eu tomo Daime  
Porque acho bom tomar

Não existe nada difícil  
Se com o Mestre se firmar

Eu aqui vou viajando

Por aqui tenho que seguir

Estou convidando sorrindo  
E comigo ninguém quer ir

*seguinte*  
→

I drink Daime, I drink Daime, I'm not afraid of drinking it  
Being with my Master, in him I can firm myself

I drink Daime, I drink Daime, I drink it to travel  
Listen a lot and speak little, to know my caboclos

I drink Daime I drink Daime, because I think it's good to drink  
There isn't anything difficult, if with the Master we firm ourselves

Through this way I go traveling, through here I must follow  
I am inviting smiling, and with me no one wants to go

*seguinte*  
→

O Daime me balançou

## 5 *O Daime me Balanção*

Tetéó

O Daime me balançou  
 O Daime me segurou  
 O poder que o Mestre tem  
 O mesmo Daime me mostrou

Me concentrei no Presidente  
 E logo Ele chegou  
 Fiquei alegre e satisfeito  
 Em conhecer o seu valor

Fiquei alegre e satisfeito  
 Em conhecer o seu valor  
 Os que estiverem com Ele  
 Estão com o Mestre Ensinador

Pedi conforto a meu Mestre  
 E a Virgem que me levou  
 Para mim poder chegar  
 No lugar aonde estou

The Daime shook me, the Daime held me  
 The power that the Master has, the same Daime showed me

I Concentrated myself in the President, and soon he arrived  
 I became joyful and satisfied in knowing his value

I became joyful and satisfied in knowing his value  
 Those who are with Him, are with the Teaching Master

I asked for comfort to my Master, and to the Virgin who took me  
 So that I could arrive in the place where i am



## 6 *Mesa de Centro*

Tetéo

2x

Eu tomei Daime com meu Presidente  
Dentro de um lindo salão

Em uma Mesa de Centro  
Da Virgem da Conceição

Esta Mesa é bem ornada  
De flores bem enfeitadas  
De luzes de diversas cores  
Aonde está o nosso Jesus

Aonde está o nosso Jesus  
Com amor à Santa Cruz  
Nos dando a Santa Luz  
E nos mostrando os nossos defeitos

Nos mostrando os nossos defeitos  
Quem quiser trabalhe e aproveite  
Que o tempo está findado  
E pra depois não tem mais jeito

I drank Daime withg my president in a beautiful room  
At a table in the center of the Virgin of Conception

This table is well ornated, with flowers, well decorated  
With lights of various colours, where our Jesus is

Where our Jesus is, with love for the Holy Cross  
Giving us the Holy Light and showing us our defects

Showing us our defects; who wants can work and profit  
Because the time is coming to an end, for after there is no more use

## 7 *O Daime é o Nosso Pai*

Tetéó

O Daime é o nosso Pai  
 É nosso irmão e companheiro  
 É Ele é quem nos cura  
 E nos livra de todo mal

O Daime é o nosso irmão  
 Não se escusando de tomar  
 Dentro Dele tem tudo  
 Que o amigo procurar

Vamos todos meus irmãos  
 Trabalhar e se firmar  
 Vamos crer em Jesus Cristo  
 O Nosso Mestre Ensinador

The Daime is our Father, our brother and companion  
 It's him who heals and saves us from all evil

The Daime is our brother, no apologizing for taking  
 Inside of it there is everything that the friend is searching for

Let's all go, my brothers, and work and firm ourselves  
 Let us believe in Jesus Christ, our Master Teacher

## 8 *Um, Dois e Três*

Tetéo

É um, é dois, é três  
É quatro, é cinco, é seis  
Quem não estiver compreendendo  
Tome Daime outra vez

Eu estando com meu Mestre  
Estou com o meu Presidente  
Estou com todos seres divinos  
Aqui está o meu presente

Vou mostrar pra meus irmãos  
O valor deste presente  
Quem não estiver acreditando  
Tome Daime e vamos em frente

It's one, it's two, it's three, it's four, it's five, it's six.  
Who is not understanding, drink Daime one more time

Being with my Master, I am with my President  
I am with all the Divine Beings here in my present

I will show to my brothers and sisters the value of this present  
Who is not believing, drink Daime and let's go ahead

## 9

*O Lindo Daime*

Luiz Mendes

O lindo Dai-me  
 Veja como é  
 É maravilha  
 Para todos tendo fé :||

Eu peço a meu Mes-tre  
 No meu coração  
 A santa luz  
 Da virgem da Conceição :||

Te afirma em Deus  
 Em concentração  
 Que tu terás  
 A santa benção :||

The beautiful Daime  
 See how it is  
 It is wonderful  
 For everyone who has faith

I ask my Master  
 In my heart  
 The holy light  
 Of the Virgin of Conception

Affirm yourself in God  
 In concentration  
 That you will have  
 The holy blessing

# 10 *Convite*

Luiz Mendes

mazurca

O meu Mestre convidou-me  
E eu obedeci

Tomei o Santo Daime  
E eu me corriji

Eu corriji meu pensamento  
Entrei na minha pessoa  
Fiz um bonito estudo  
Eu já vi que é coisa boa

As veias são os rios  
E o coração é o mar  
A carne é a Terra  
Como é bom se estudar

Aqui dentro temos tudo  
Nesta fonte de valor  
O meu Mestre me ajudando  
Se Deus quiser eu vou

My Master invited me and I obeyed  
I drank Santo Daime and corrected myself  
I corrected my thought, I entered my person  
I made a beautiful study, I've seen that it is a good thing  
The veins are the rivers, the earth is the sea  
The flesh is the earth, how good to study oneself  
Here inside we have everything, in this fountain of value  
My Master helping me, God willing I shall go

# 11 *Eu Tomo Daime*

Vera Gall

||:Eu tomo Daime  
Que é para conhecer :||  
||:Conhecer a beleza de viver  
Dentro desta luz  
Do meu eu superior :||

||:Eu tomo Daime  
Que é para aprender :||  
||:Aprender a ter amor no coração  
Andar pela estrada da vida  
Com toda a liberdade :||

||:Eu tomo Daime  
É para renascer :||  
||:Renascer no caminho da verdade  
Para encontrar a paz  
Vos me livre dos enganos :||

I drink Daime to get to know  
To know the beauty of living  
Inside this light of my superior I

I drink Daime to get to learn  
To learn to have love in the heart  
To walk on the road of life with total freedom

I drink Daime to get to be reborn  
To be reborn on the way of truth  
To find the peace; You deliver me from deceit

## 12 *É com Deus*

Baixinha

||: É com Deus que eu tomo Daime  
E com Deus eu chego lá :||  
||: Porque Deus é quem me ensina  
Tudo que eu te(nho) que saber :||

It is with God that I take Daime  
And with God I get there  
Because God is who teaches me  
All that I have to know



## 13 *Ser Divino*

Odemir Raulino Da Silva

Quem não pro4vou | -  
Venha provar | -  
Desta bebida | -  
Que aqui está | -

Um Ser Divino | -  
Transformado em líquido | -  
Vem acordar | -  
O nosso espírito | -

Se acordados | -  
Podemos ver | -  
O Mestre ensina | -  
Vamos aprender | -

Who has not proved, come taste  
This drink that is here  
A Divine Being transformed into liquid  
Come wake our spirit  
If it's agreed, we can see  
The Master teaches, let's learn



## 14 *Balanço de São João*

Odemir Raulino Da Silva (ofert. para: Geraldine)

||:Eu es<sup>4</sup>tando com o Daime, eu |nunca me canso  
 Eu estando com ele  
 Eu en<sup>1</sup>(tro no balanço) <sup>2</sup>(tro no balanço):||  
 ||:E eu balanço e eu balanço  
 Nesta força Divina  
 Eu <sup>1</sup>(nunca me canso) <sup>2</sup>(nunca me canso) :||

||:Venho dizer a meu Mestre, que eu estou satisfeito  
 Pelo meu coração há quarenta anos  
 Ba<sup>1</sup>(tendo em meu peito) <sup>2</sup>(tendo em meu peito) :||  
 ||:E eu balanço, coração segue batendo  
 Com meu São João  
 Vou a<sup>1</sup>(legre vivendo) <sup>2</sup>(legre vivendo) :||

Being with the Daime I never get tired  
 Being with Him I start shaking  
 And I shake, and I shake  
 In this Divine Force and I never get tired  
 I come to tell my Master that I am satisfied  
 With my heart, since forty years beating in my chest  
 And I shake and the heart goes on beating  
 And with my Saint John, joyful I go on living



# 15 *Professor de Estrela*

Odemir Raulino Da Silva

O Daime é meu professor  
Ele está de olho  
Ele está de olho  
Ele está de olho  
Na minha mudança

Daime é meu professor  
Sempre está de olho  
Sempre está de olho  
Sempre está de olho  
Na minha esperança

És grande professor  
De palavra verdadeira  
Obrigado Senhor  
Professor de estrela

Daime is my teacher, he is watching, he is watching,  
he is watching over my change (transformation)

Daime is my teacher, he is always watching, he is always watching,  
he is always watching over my hope (expectation)

He is a great teacher of the truthful word  
Thank you Lord, teacher of stars

## 16 *Em Minha Memória*

Padr. Valdete

Eu tomo Daime para ver os meus defeitos  
Eu tomo Daime para eu me corrigir  
Não tomo Daime para me engrandecer  
Porque o grande é Jesus, está aqui

Eu tomo Daime é para acender minha Luz  
E esta Luz meu Jesus é quem me dá  
Por isso eu devo consagrar no coração  
Que também é da Virgem da Conceição

Eu tomo Daime e considero este vinho  
O mesmo vinho que Jesus deu pra tomar  
Aos Seus apóstoles disse: em minha memória  
Que é para sempre esta Luz nunca faltar

I drink Daime to see my flaws, I drink Daime to correct myself  
I don't drink Daime to exalt myself, because the Great is Jesus and He's here  
I drink Daime to light my flame, and this light: Jesus gives it to me  
I must consecrate in my heart, for it belongs to the Virgin of Conception  
I drink Daime and consider this wine the same wine Jesus offered his apostles  
To His apostles he said: "in my memory", so that forever you will have this light

# 17 *Daime Ele é a Vida*

Maria Brilhante

Daime ele é a vida  
Daime ele é o amor  
Daime ele é Jesus  
O nosso Pai criador

Daqui estou te vendo  
Daqui estou te olhando  
Estamos numa batalha  
Da Virgem Mãe Soberana

Eu peço a Jesus Cristo  
E ao meu Senhor São João  
A minha Senhora Mãe  
Segurai a minha mão

Daime He's the life, Daime He's the love  
Daime He is Jesus, our Father Creator  
From here I see you, from here I look at you  
We are in a battle of the Virgin Sovereign Mother  
I ask of Jesus Christ and my Lord Saint John  
My Lady Mother, hold my hand

## 18 *O Santo Daime Está Aí*

Francisco Grangeiro

O Santo Daime está aí  
É para todos nós tomar  
O Santo Daime é um primor  
Para quem sabe apreciar

Não sabendo apreciar  
Quase não adianta tomar  
Passa por cima de tudo  
E nada pode alcançar

Antiguidade não é riqueza  
Antiguidade não é saber  
De que serve a antiguidade  
Não saber compreender

A firmeza é muito boa  
Sem firmeza não se vai  
Se não tiver firmeza  
Daqui da terra não sai

Santo Daime is there, it is for all to take  
Santo Daime is a perfection for those who know how to appreciate  
Not knowing how to appreciate, it hardly advantages one to take it  
One passes over everything and obtains nothing  
Antique is not wealth, antique is not knowledge  
What good for is antiquity and not to know how to understand  
Firmness is very good, without firmness one doesn't go  
If you don't have firmness, you can't get out from this earth

A partir deste ponto em diante, o capítulo atual possui adições específicas de **Unilaiva**, que podem não estar presentes em outros livros.

**EN** From this point onward, the current chapter has **Unilaiva** specific additions, which might not be present in other books.

## 19 *Eu Chamo a Força do Cipó*

Chico Corrente

mazurca

Eu chamo a força do cipó  
Da folha a luz, a miração  
Da água a pureza divina  
Do fogo toda apuração

O Daime ferve no caldeirão  
Borbulha a força do Seu poder  
A miração vem se aproximando  
Para mostrar para quem quer ver

Poder de Deus que se manifesta  
Agora aqui vai se revelar  
O grande segredo da Floresta  
Do Sol, da Lua, do Vento e Mar

Para quem quer conhecimento  
Estou aqui para ensinar  
É ter firmeza no pensamento  
Perdão e amor para alcançar

Todos os Seres se aproximam  
As santa cruz que aqui está  
Vamos pedir força e coragem  
Saúde para nós trabalhar

Viva o Divino Pai Eterno  
Viva a Rainha Iemanjá  
E viva todos Seres Divinos  
Que aqui estão a iluminar

I call the force of the vine, of the leaf, the miração  
 From the water the divine purity, from the fire total ascertainment  
 The Daime brews in the cauldron, bubbles with the force of Its power  
 The miração is coming near to show to those who want to see  
 Power of God that it manifests, here now will reveal  
 The great secret of the Forest, the Sun, the Moon, the Wind, and Sea  
 For those who seek understanding, I am here to teach  
 It is to have firmness in thought to attain forgiveness and love  
 All beings approach the holy cross that is here  
 Let us ask for strength and courage, health for us to work  
 Viva the Eternal Divine Father, viva the Queen Iemanjá  
 And viva all Divine Beings, that are here to illuminate

## 20 *Rebeldia*

Baixinha

Eu tomei Daime, meus irmãos  
 Eu tomei Daime  
 Eu tomei Daime  
 Para me curar

Tomem Daime, meus irmãos  
 Tomem Daime  
 O Daime cura, o Daime apura  
 O Daime ensina

Vão tomar Daime, meus irmãos  
 Vão tomar Daime  
 Vão tomar Daime  
 Vão deixar de rebeldia

Tomem Daime, meus irmãos  
 Tomem Daime  
 O Daime cura, o Daime apura  
 O Daime ensina

I took Daime, my brothers, I took Daime  
 I took Daime to heal myself

Take Daime, my brothers, take Daime  
 Daime heals, Daime purifies, Daime teaches

Will take Daime, my brothers, will take Daime  
 Will take Daime, will leave rebellion behind

Take Daime, my brothers, take Daime  
 Daime heals, Daime purifies, Daime teaches



## 21 *O Daime É*

*Baixinha (ofert. para: Iara)*

O Daime é  
O Daime é luz  
Para quem quer se enxergar

O Daime é  
Daime é amor  
Para quem sabe amar

O Daime é  
Um Ser de cura  
Para quem quer se curar

O Daime é  
Força do Sol, clarão da Lua  
É o amanhecer do dia

The Daime is, the Daime is light  
For those who want to see

The Daime is, the Daime is love  
For those who know how to love

The Daime is a Being of healing  
For those who want to heal

The Daime is Strength of the Sun, Gleam of the Moon  
It's the dawn of day

## 22 *Quando o Daime Chega*

**Baixinha** (ofert. para: Jonathan Goldman)

||.4 Quando o Daime chega  
É para todos nós tomar :||  
||: Agradecer a Deus  
O que Deus tem para nós dar :||

||: Quando o Daime chega  
É para todos nós tomar :||  
||: Agradecer a Deus  
O que Deus tem para nós dar :||

When the Daime arrives  
It's for all of us to take  
Being grateful to God  
Because God has what we seek

## 23 *Beija-Flor*

Paulo Roberto

Veio da floresta como um Beija-Flor  
 Pousou na beira-mar e expandiu o seu amor  
 Mostrando para todos o caminho do Senhor  
 Ajuntando os seus filhos na estrada do amor

Esta força é o Daime e o Daime é luz  
 Ele é o mensageiro do caminho de Jesus  
 Que deu por nós a vida e morreu por nós na cruz  
 Nossa Santa Estrela Guia ele é quem nos conduz

A esta Força eu entrego o meu coração  
 Guiai bem os meus passos neste mundo de ilusão  
 Estar no caminho reto aprendendo a união  
 Sou filho desta terra, meu Padrinho é São João

He came from the forest like a Hummingbird, stopped by the seaside and spread his love  
 Showing everyone the path of God, gathering his children on the road of love  
 This force is the Daime and the Daime is light, he is the messenger of Jesus' way  
 Who gave us life and died for us on the cross, our Holy Star Guide He is who leads us  
 I entrust my heart to this Force, guide me well in my steps in this world of illusion  
 Being on the straight path learning unity, I am a child of this land, my godfather is Saint John.

## 24

*Sou o Daime*

Neiva (ofert. para: Padr. Manoel Corrente [Caboclo Guerreiro #20])

Eu sou o Daime, eu sou a vida, eu sou o amor  
 Sou esperança, sou a luz do Criador  
 Meu reino é este o Império destas matas  
 Eu sou teu guia, eu sou teu curador

Eu sou o Daime, sou o Mestre Ensinador  
 Eu sou o Sol, eu sou a Lua, eu sou a flor  
 Meu reino é este o Império destas matas  
 Eu sou teu guia, eu sou teu curador

Eu sou perfeito, sou tão puro, sou eterno  
 Sou a Doutrina da Virgem Senhora Mãe  
 Quem me mandou para a verdade ensinar  
 Não quer saber de maldade nos corações

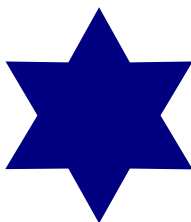
I am the Daime, I am Life, I am Love, I am Hope, I am the Light of the Creator  
 My Kingdom is this one, the Empire of the Forest, I am your Guide, I am your healer.

I am the Daime, I am your teaching Master, I am the Sun, I am the Moon, I am the Flower.  
 My Kingdom is this one, the Empire of the Forest, I am your Guide, I am your healer.

I am perfect, I am so pure, I am eternal, I am the Doctrine of the Virgin Lady Mother.  
 Who sent me to teach the Truth doesn't want to know about evil in the heart.

## **Capítulo 6**

# **Hinos da Santa Maria**



# 1 *Quem Procurar Esta Casa*

Mestre Irineu Serra

Quem procurar esta casa  
Que aqui nela chegar  
Encontra com a Virgem Maria  
Sua saúde Ela dá :||

Minha Sempre Virgem Maria  
Perdoai os filhos seus  
Vós como Mãe soberana  
A Divina Mãe de Deus :||

Eu peço a vós, bem contrito  
Fazendo as minhas orações  
Peço a vós a Santa Luz  
Para iluminar o meu perdão :||

Aqui dentro desta casa  
Tem tudo que procurar  
Seguindo o bom caminho  
Fazer bem, não fazer mal :||

Este hino é cantado antes da consagração de Santa Maria.

This hymn is sung before the consecration of Santa Maria.

Whoever arrives at this house and comes into it here  
Encounters the Virgin Mary, she is who gives you your well being  
My Always Virgin Mary, forgive Your children  
You as Sovereign Mother, the Divine Mother of God  
I beg You so contritely doing my prayers  
I ask Your Holy Light to illuminate my release  
Here in this house there is everything to find  
Following the right path, doing the right and not the wrong

## 2

*Ave Maria*

Padr. Alfredo

valsa

Ave Maria para me lembrar  
Que é minha Mãe mãe do nosso Pai  
Santa Maria para não esquecer  
Que o nosso Pai é o Rei do Poder

Tem vosso Filho o Príncipe da Paz  
Que é quem segura o balanço do Pai  
Todo mundo geme e vai estremecer  
Só não Jesus Cristo e quem lhe obedecer

Palavras minhas palavras de Deus  
Pedindo e rogando por todos seres  
Que nos acoberte e quem quiser seguir  
E a vossa vontade há de se cumprir

Eu estou aqui ali, estou lá  
Em toda parte que me procurar  
Eu sou pequenino mas dá para ser ver  
Sou o infinito para quem perceber

Vou esclarecendo não vim enganar  
Meu Pai reuniu e mandou apurar  
Segurem o balanço não vão esmorecer  
Que esta vitória vai acontecer



Hail Mary, for me to remember  
That She is my Mother, mother of our Father  
Holy Mary, for me not to forget  
That our Father is the King of Power  
It is Your Son, The Prince of Peace  
That is He who holds the balance of His Father  
Everybody groans and is going to tremble  
But not Jesus Christ and whoever obeys Him  
Words of mine, words of God  
Begging and praying for all beings  
To protect us and those who want to follow  
And Your Will will be fulfilled  
I am here, over there, I am there  
In every part that you look for me  
I am very small but can be seen  
I am the infinite for those who perceive  
I keep clarifying I didn't come to deceive  
My Father reunited and commanded purification  
Hold the shaking, don't become discouraged  
Because this victory is going to happen

### 3 *Santa Maria* *(Conhece Santa Maria)*

Padr. Alfredo

Quem não conhece Santa Maria e faz uso dela todo dia  
Vive sempre em agonia mas agora chegou como eu queria

Meu Senhor São João Batista, Jesus Cristo e São José  
Agora chegou como eu queria, agora chegou como  
Deus quer

Chegando como Deus quer, daí tudo fica bem  
Chegando como meu Pai quer, chegou como eu quero  
também

Na Vontade da Virgem Maria, ela agora vai vigorar  
Ela é do meu comando e manda eu comandar

Eu comando aquele que crê em Jesus Cristo e São João  
Que esta é a Verdade que temos na nossa união

Vou dizendo assim para todos e quero cumprir o que digo  
Quem não for me ajudando não prova que é meu amigo

Para todos nos manda esta ordem agora respeita  
quem quer  
Mas aqui eu digo a todos vamos ser todos como Deus quer

Olhem todos bem para o Sol, e todos olhem bem para mim  
Se ainda tem confusão, mas meu Pai não pratica assim

Deus Pai e Espírito Santo na nossa Mãe Se encerra  
Vamos todos afirmar paz, deixa quem quiser afirmar guerra

Whoever doesn't know Santa Maria and uses her every day  
Lives always in agony, but now it arrived as I wanted

My Lord St. John the Baptist, Jesus Christ and St. Joseph  
Now it arrived as I wanted, now it arrived as God wants

Arriving as God wants, then everything is fine  
We arrive as my Father wants, it arrived as I also want

In the Will of the Virgin Mary, now She will take action  
She is of my Command and orders me to command

I command those who believe in Jesus Christ and St. John  
Because this is the Truth that we have in our union

Thus I keep telling everyone and I want to fulfill what I say  
Whoever doesn't try to help me doesn't prove that he's my friend

This order is sent for everyone, now, whoever wants to, respect it  
But here I say to all, let us all be as God wants

Everyone, look well to the Sun, and everyone, look well to me  
If you still have confusion, but my Father doesn't practice thus

God the Father and Holy Spirit are enclosed in our Mother  
Let's all affirm peace, let whoever wants to affirm war

## 4 *Amor, Verdade e Justiça* *(Vou Receber Minha Mãe)*

Padr. Alfredo

| Vou re|ceber minha Mãe dentro |do meu coração  
| Para eu |poder caminhar neste |mundo de ilusão

| Vou co|locar minha Mãe bem |juntinho do meu Pai  
| Vida, |paz e harmonia, com isto nos satisfaz

| Amor, |verdade e justiça, fé, firmeza e consciência  
| Serenidade e respeito são |partes da providência

| Calma |e tranqüilidade, obediência e coragem  
| Humilhação e prudência são partes desta imagem

| Este |é o Amor Divino do Trono Celestial  
| Que resplandece nas matas iluminando todos iguais

| Iluminando todos iguais, examinando um por um  
| Castigando os mentirosos nesta |linha do Tucum

| São Miguel e todos Arcanjos da Virgem da Conceição  
| Que são |as nobres defesas que temos em nossas mãos

| Digo a |todos meus irmãos e fico |eterno agradecido  
| Receba com alegria o que lhe |é oferecido

I'm going to receive my Mother within my heart  
So that I can walk in this world of illusion  
I'm going to place my Mother right next to my Father  
Life, peace and harmony, with this we are satisfied  
Love, Truth, Justice, Faith, firmness and conscience  
Serenity and respect are parts of providence  
Calmness and tranquility, obedience and courage  
Humility and prudence are parts of this image  
This is the Divine Love of the Celestial Throne  
That shines in the forest illuminating all equally  
Illuminating all equally, examining one by one  
Punishing the liars in this line of the Tucum  
St. Michael and all the archangels of the Virgin of Conception  
Are the noble defenses that we have in our hands  
I say to all my brothers and sisters and I am eternally grateful  
Receive with happiness what is offered to you

## 5 *Santa Maria (Louvada Seja)*

Paulo Roberto

Louvada seja nossa Mãe Santa Maria  
Que nos dá a alegria de com Ela festejar  
A união do Sagrado Vosso Filho  
Com o Divino Pai Eterno, para sempre eu devo amar

Eu peço a Vós na esperança de um dia  
Eu mais a minha família junto a Vós me apresentar  
Para louvar, amar e testemunhar  
Oferecer meu coração para ser Vosso altar

Louvado seja Jesus Cristo Redentor  
E Vosso império de Amor com todos Seres Divinos  
Agradeço todo esse conhecimento  
Esta força e o vigor quem recebemos em nossos hinos

Santa Maria está chegando e vai ficar  
Para todos reunir, e saber se respeitar  
Andando na estrada com amor  
Com firmeza sem temor, e com calma alcançar

Agradeço, ontem, hoje, todo dia  
Santa Paz e união, da Luz de Santa Maria  
A Vós eu peço na esperança de chegar  
Sempre a Vossa proteção, para eu poder atravessar

Praised be our Mother, Holy Mary  
Who gives us the joy of celebrating with Her  
The union of Your Sacred Son  
With the Divine Eternal Father, I must forever love

I ask You with the hope of one day  
I and my family to come near You and present ourselves  
To praise, to love and to testify  
To offer my heart to be Your altar

Praised be Jesus Christ the Redeemer  
Your Empire of Love with all the divine beings  
I give thanks for the knowledge  
This force and this vigor, that we receive in our hymns

Holy Mary is arriving and is going to stay  
To gather everyone, and learn to respect  
Walking the path with love  
With firmness, without fear, and attain with calmness

I give thanks, yesterday, today and every day  
So much peace and union, from the Light of Holy Mary  
I ask You in hope of arriving  
Always Your protection, so I can cross beyond

## 6

*E ê Santa Maria*

Maria Alice

E ê Santa Maria, e ê Santa Maria  
Nos confortai nesta agonia

E ê Mamãe Jurema, e ê Mamãe Jurema  
A sua folha tem lei suprema

E ê Meu Rei Ogum, com a lança na mão  
Defende a Lei, sois guardião

E ê meu Rei Ogum, e ê meu Rei Ogum  
Vai ordenando de um a um

E ê meu Rei Ogum, dentro da viração  
Guarda Mamãe no coração

It's Santa Maria, it's Santa Maria  
Comfort me in this agony

It's Mamãe Jurema, it's Mamãe Jurema  
Your leaf is supreme law

It's my King Ogum, with a lance in the hand  
Defend the Law, you are the guardian

It's my King Ogum, it's my King Ogum  
Keeps ordering one by one

It's my King Ogum, in the breeze  
Keep Mamãe in the heart



7

*Minha Santa Maria é Livre*

Nonato Texeira

Minha Santa Maria é livre  
No lugar onde Ela está  
Mas a gente é que lhe acusa  
Quando a gente usa sem saber usar

Santa Maria é nossa Mãe  
É nossas filhas e nossas mulheres  
Mas é preciso muito Amor  
E todas elas se consagrar

Aqui dentro desta irmandade  
Alguns irmãos precisam entender  
Que para usar a Santa Maria  
É com lealdade pra lhe defender

Mas é com fé e paciência  
Que para todos vai se libertar  
Quem estiver firme vai sorrir  
Quem não estiver pode até chorar

My Santa Maria is free  
In the place where She is  
But one may accuse  
When one uses without knowing how

Santa Maria is our Mother  
Is our daughters and our wives  
But it takes a lot of Love  
And everyone to consecrate

Here within this brotherhood  
Some brothers need to learn  
How to use Santa Maria  
And to defend Her with loyalty

But it is with faith and patience  
That all will be liberated  
Who will be firm will smile  
Who won't can still be crying

## 8

*Santa Maria foi quem me Chamou*

Ronaldo Rocha

mazurca

Santa Ma<sup>6</sup>ria foi quem me chamou  
E convidou-me a obedecer  
Para eu ver a tua Luz  
E conhecer o Vosso poder

Foi ai que eu me firmei  
Foi ai que eu enxerguei  
Meu São João, meu São João  
Na Vossa Glória e no Vosso poder

Ele me disse tu segue em frente  
Ele me disse presta atenção  
Que esta Luz sempre reinará  
Na Santa Casa de São João

Cada cabeça tem sua justiça  
Cada justiça traz sua razão  
Cada flor traz o seu perfume  
E cada Amor tem o seu coração

Eu agradeço a meu Senhor Jesus  
Eu agradeço à minha Mãe  
Eu agradeço a meu São João  
E eu agradeço aos meus irmãos

seguirte  
=>

Santa Maria was who called me; And invited me to obey  
So I would see your Light; And know Your power

It was there that I firmed myself; It was there that I witnessed  
My St. John, my St. John; In Your Glory and Your power

He told me follow in front; He told me to pay attention  
For this Light always will reign; In the Holy House of St. John

Each head has its justice; Each justice brings its reason  
Each flower brings its perfume; And each Love has its heart

I thank my Lord Jesus; I am thankful to my Mother  
I thank my St. John; I thank my brothers and sisters

## 9

*Uma Bela História*

Lúcio Mortimer

mazurca

Eu vou con<sup>9</sup>tar uma bela história  
Da plantinha que mais tem amor  
Ela era bem pequenina  
Padrinho viu e abençoou

Ele disse preste atenção  
Aqui tem uma força divina  
Quem souber dar consagração  
Tem uma Mãe que nos ensina

Ela cura e alimenta  
O amor em nosso coração  
O seu perfume nos aquece  
E nos conforta em nossa missão

Um anjo veio e foi dizendo  
No sonho de nosso Padrinho  
Com esta planta também se cura  
E tem mais Luz no seu caminho

Com o galho verde em sua mão  
O anjo veio e fez a profecia  
Agora vamos ter união  
E mais respeito à Santa Maria

I'll tell a nice story, the plant that has more love  
She was a little one that Padrinho saw and blessed  
He said pay attention, here there is a divine force  
Whoever knows how to consecrate has a Mother who teaches us  
It heals and nurtures the love in our heart  
Her perfume soothes us and comforts us in our mission  
An angel came and said in the dream of our Padrinho  
With this plant he can also heal himself and has more Light on the path  
With the green branch in his hand the angel came and made the prophecy  
Now we are going to have union and more respect for the Santa Maria

## 10 *Salve Rainha*

Alex Polari

valsa

Santa Maria que veio do Céu  
Pra me agraciar, pra me agraciar  
Pra me agraciar, pra me agraciar

Santa Maria que minha Mãe mandou  
Veio para unir, veio para unir  
Veio para unir, veio para unir

O seu perfume resume a terra  
Veio pra mostrar, veio pra mostrar  
Veio pra mostrar, veio pra mostrar

Este mistério é minha Mãe que dá  
Ela vai reinar, ela vai reinar  
Ela vai reinar, ela vai reinar

Tanto poder presente está  
Vamos se calar, vamos se calar  
Vamos se calar, vamos se calar

Neste silêncio é que Deus está  
Vamos escutar, vamos escutar  
Vamos escutar, vamos escutar

Se escutarem hino tratem de gravar  
Sou eu quem mando, para te brindar  
Sou eu quem mando, para te brindar

Salve Rainha dona deste ensino  
Eu apenas zelo, vós que determina  
Eu apenas zelo, vós que determina

Holy Mary who comes from Heaven  
 To grace me, to grace me  
 To grace me, to grace me

Holy Mary whom my Mother sent  
 Came to me, came to me  
 Came to me, came to me

Her perfume embraces the earth  
 Came to show me, came to show me  
 Came to show me, came to show me

My Mother who gives this mystery  
 She will reign, she will reign  
 She will reign, she will reign

So much Power is present  
 Let us be quiet, let us be quiet  
 Let us be quiet, let us be quiet

In this silence God abides  
 Let us listen, let us listen  
 Let us listen, let us listen



# 11 *Santa Maria (Declaração)*

Sonia Maria Palhares

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

Eu <sup>4</sup>venho trazer  
 Uma declaração  
 Que vem da Virgem Maria  
 E do meu Senhor São João

Que é pra se estudar  
 Que é pra se calar  
 Junto com a Santa Maria  
 Que é pra Ela escutar

I come to bring  
 A declaration  
 That comes from the Virgin Mary  
 And of my Lord Saint John

That is from studying oneself  
 That is from quieting oneself  
 Together with the Santa Maria  
 In order to listen to Her



## 12 *Luz de Jesus* (*O Virgem Mãe*)

Isabela Coutinho

Oh! Virgem Mãe, eu peço à Vós um dia  
A Santa Maria eu saber amar  
E firmar sempre o meu pensamento  
Neste entendimento para eu poder me salvar

Ó! Meu querido e Santo Padrinho  
No dia de sua passagem consagrou a união  
E foi limpar bem o seu terreiro  
Nos deixando o seu amor dentro de cada coração

Esta missão agora é do seu filho  
Que tem nosso amor e nossa gratidão  
E nele está a luz de Jesus Cristo  
Que se traduzindo o nome é Juramidam



O Virgin Mother, I ask of you that some day  
I may know how to love Santa Maria  
And always secure my thought  
In this comprehension so that I may save myself.

Oh! My dear and holy Padrinho  
On the day of your passage, you consecrated the Union  
And you cleaned your terrace well  
Leaving with us your love, inside of each heart.

This mission now is of your son  
Who has our love and our gratitude  
And in him is the love of Jesus Christ  
Whose name translates as Juramidam.

## 13 *São Paulo*

Glauco Villas Boas

Viva Casa de Maria, viva Ela como está

Vamos todos ficar firmes  
Cada um em seu lugar  
Que vai chegar mais aparelho  
Para mais força aparelhar

Esta casa é de Maria e de Jesus Cristo Redentor

Eu vou receber esta força  
A força do meu Senhor  
Para fundar com meu São Paulo  
Uma Casa de Amor

Viva Casa de Maria e viva Mamãe Iemanjá

Vamos todos balançando  
Como nas ondas do mar  
É meu Pai que está apurando  
O que tem para apurar

Ó! Minha Santa Maria vem aqui nos perfumar

Vem aqui tirar o medo  
Vem aqui nos clarear  
Que o comando é de São Pedro  
Ninguém queira duvidar

Viva House of Mary, Viva as it is  
 Let's all become firm  
 Each one in his place  
 For the mediumship will develop  
 With more force to work  
 This house is of Mary and of Jesus Christ Redeemer  
 I go to receive this force  
 The force of my Lord  
 To establish with my St. Paul  
 A House of Love  
 Viva House of Mary and Viva Mother Yemanjá  
 We will all be shaking  
 As in the waves of the sea  
 It is my Father who is selecting  
 What He has to select  
 Oh! My Saint Mary comes here perfuming us  
 Comes here to take off the fear  
 Comes here clear us  
 That the command is of St. Peter  
 Nobody wants to doubt

# 14 *São Damião*

Madr. Cristina Raulino

Santa Ma<sup>4</sup>ria me mostrou  
O caminho do Senhor  
Dai-me, dai-me, dai-me Luz  
Dai-me, dai-me o Seu amor

O Santo que me guia  
Meu Senhor São Damião  
Vós sois a minha força  
Vós sois o meu perdão

A Vós me ofereço  
Em Santa comunhão  
Dai-me força, dai-me amor  
Dai-me, dai-me união

Santa Maria showed Me  
The way of the Lord  
Give me, give me, give me Light  
Give me, give me, Your love

The saint that guides me  
My Lord Saint Damian  
You are my strength  
You are my forgiveness

To You I offer myself  
In holy communion  
Give me strength  
Give me, give me union

# 15 *Estrelas Divinas*

Madr. Tetê

Louvado seja meu Divino Pai  
 Meu Divino Pai, louvado seja  
 Santa Maria aqui na terra  
 Nos entregando a paz para vencer a guerra

Vamos, vamos meus irmãos  
 Vamos todos, vamos caminhar  
 Que a ordem vem severa  
 É da Virgem Mãe e de São João

Meu São João é quem está mandando  
 É quem está vibrando e é quem vai brilhar  
 Com as Estrelas Divinas  
 De Jesus Cristo e de Santa Maria

Praised be my Divine Father  
 My Divine Father, praised be.  
 Holy Mary here on earth  
 We are bringing peace  
 So that we will win the war.

Let's go, my brothers and sisters  
 Let's all go, let's follow the path  
 For the order comes severely  
 From the Virgin Mother and St. John.

My St. John is who is ordering  
 And he is who is vibrating  
 And he will shine  
 Along with the divine stars  
 Of Jesus Christ  
 And of the Holy Mary.

## 16

*São Irineu*

Solon Brito

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

Oh! meu São Irineu' –  
 Ajudai os filhos seus' –  
 Minha Santa Maria  
 Senhora da Paz' –  
 Ajudai os filhos seus' –  
 Assim como meu Pai faz' –

Oh! My Saint Irineu  
 Help your children

My Holy Mary  
 Lady of Peace  
 Help your children  
 Just like my father does

# 17 *Forças da Rainha da Floresta*

Irineu Barse

valsa

Santa Ma<sup>3</sup>ria vem chegando nesse batalhão | -  
Trazendo as forças da Rainha da floresta | -  
São essas forças vinda de nossa Senhora | -  
Que centralizam essa luz aqui na terra | -

Eu vou pedindo sempre a minha coragem | -  
Para seguir nesta batalha do amor | -  
Com o conforto da minha mãezinha | -  
Com sua luz com seu resplendor | -

Eu vou seguindo sempre no caminho  
Sempre guiado pela luz divina  
Sempre buscando aprender nesta doutrina | -

Santa Maria has been arriving in this company  
Bringing the forces of the Queen of the Forest  
They are these forces that come from our Lady  
That centralize this Light here on Earth

I will always ask for my courage  
To follow in this battle of love  
With the comfort of my mother  
With her light, with her radiance

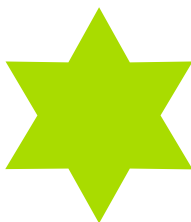
I will always follow the Path  
Always guided by the Divine Light  
Always seeking to learn in this doctrine





## **Capítulo 7**

# **Hinos Diversos de Cura**



# 1 *Com Fé em Deus*

Madr. Júlia

Com fé em Deus, eu vou me levantar  
 Com fé em Deus, Ele vai me ajudar  
 Com fé em Deus e na Virgem da Conceição  
 Esta batalha nós temos que atravessar

Vamos seguir, meus irmãos, vamos seguir  
 No caminho da Sempre Virgem Maria  
 Que Ela é a nossa protetora  
 E nos guia no caminho da salvação

Eu devo amar minha Mãe lá nas alturas  
 Que me ensina eu sair das amarguras  
 Estou aqui, vim cumprir minha missão  
 Com fé em Deus e na Virgem da Conceição

With faith in God, I'm going to stand up; with faith in God, He's going to help me  
 With faith in God and in the Virgin of Conception, this battle we've to go through

Let's follow, my brothers, let's follow, in the path of the Ever Virgin Mary  
 For She is our Protector, and who guides us in the path of salvation

I have to love my Mother up in the heights, who teaches me how to leave the sorrows  
 I am here, I came to fulfill my mission, with faith in God and in the Virgin of Conception

## 2 *A Cura* (*Eu Venho Acrescentar*)

Padr. Alfredo (ofert. para: Liza)

Eu venho acrescentar  
Aqui dentro deste poder  
A cura Deus é quem dá  
E é se bem merecer

E é se bem merecer  
Da verdade e do amor  
Deus e a Virgem Mãe  
E Jesus Redentor

Patriarca São José  
E todos seres divinos  
Nos dão a graça da vida  
São João é o nosso caminho

I come to add here within this power  
Healing, God is who gives it and if one really deserves it

And if one really deserves it, of truth and of love  
God and the Virgin Mother and Jesus the Redeemer

The Patriarch Saint Joseph and all divine beings  
Give us the grace of life, Saint John is our path

### 3 *Peço a Vós Minha Firmeza (Meu Deus)*

Padr. Valdete

2x

Meu Deus, meu Pai, minha Mãe  
Eu peço que Vós me cure  
A matéria das doenças  
E o espírito do escuro

Meu Deus, meu Pai, minha Mãe  
Eu peço para Vós me curar  
A matéria das doenças  
O espírito um bom lugar

Meu Deus, meu Pai, minha Mãe  
Eu sei que Vós já me curou  
Peço a Vós minha firmeza  
Para sempre eu dar valor

My God, My Father, My Mother, I ask that you cure me  
The body of illness, and the spirit of darkness

My God, My Father, My Mother, I ask for you to heal me  
The body of sickness, (and to give my) spirit a good place

My God, My Father, My Mother, I know that you've already healed me  
I ask you for my firmness, so that I always give worth

## 4 *Espada de São Miguel* (Da Terra Ao Astral)

Baixinha

Da Terra ao astral | -  
Os inimigos atacar | -  
Na espada de São Miguel | -  
Todos vão se transformar | -

As estrelas do Céu | -  
Brilham pra quem tem amor | -  
Nas matas do meu Pai | -  
Corre água e nasce flor | -

As curas estão abertas  
Aos bons de coração | -  
Quem recebe merece  
Agradece, nunca esquece

On Earth and in the Astral, the enemies attack  
On the sword of Saint Michael all will be transformed  
The stars of heaven shine for who has love  
In the forests of my Father runs water and flower births  
The healings are open for those who are goodhearted  
Who receives, deserves, gives thanks, never forgets

## 5 *Jesus*

Lúcio Mortimer

valsa

Je<sup>3</sup>sus, tende piedade de mim | -  
Eu vou pedindo assim  
||:E Vós, Senhor  
Perdoa a nós pecador :||

Meu Pai que tanto já ofendi | -  
E Vós me trouxeste aqui  
||:No coração  
Eu receber meu perdão :||

Que bom estar sempre com Deus | -  
Trilhar os caminhos seus | -  
||:Com amor  
Na missão do Redentor :||

Jesus, have mercy on me; I'm asking like this  
And You, Lord, forgive us sinner

My Father that I have offended so much, and you brought me here  
In the heart I receive my forgiveness

It's good to always be with God; walk your paths  
With love on the Redeemer's Mission

## 6 *Se Afrouxar*

Lúcio Mortimer

Se afrouxar o Daime cura, se afrouxar o Daime ajuda  
Se afrouxar o Daime salva, se afrouxar o Daime toma

Quem quiser saúde escute; tem que limpar seu coração  
Não adianta querer sarar e em seguida ir pra ilusão

Se afrouxar o Daime cura, se afrouxar o Daime ajuda  
Se afrouxar o Daime salva, se afrouxar o Daime toma

O sofrimento está na Terra; é um recurso para apurar  
Aos que precisam chegar mais perto do Pai Eterno e da perfeição

Se afrouxar o Daime cura, se afrouxar o Daime ajuda  
Se afrouxar o Daime salva, se afrouxar o Daime toma

Vão entender, vamos curar; todos têm dom de se salvar  
Saúde boa é a do espírito que se humilhou a nosso Deus

Se afrouxar o Daime cura, se afrouxar o Daime ajuda  
Se afrouxar o Daime salva, se afrouxar o Daime toma

If you relax the Daime cures, if you relax the Daime helps  
If you relax the Daime saves, if your relax the Daime takes  
Whoever wants health, listen; one must clean one's heart  
It's not worthwhile to want to heal and later go back to the illusion  
If you relax the Daime cures, if you relax the Daime helps  
If you relax the Daime saves, if your relax the Daime takes  
Suffering is on Earth; it's a resource to purify  
Those who need to be closer to the eternal father and the perfection  
If you relax the Daime cures, if you relax the Daime helps  
If you relax the Daime saves, if your relax the Daime takes  
Go understand, let's heal; everyone has the gift of saving oneself  
Good health is of the spirit who is humbled before our God  
If you relax the Daime cures, if you relax the Daime helps  
If you relax the Daime saves, if your relax the Daime takes

## 7 *Força de Cura*

Lúcio Mortimer

*marcha e meia valsa*

||: Chamei a <sup>4</sup>força  
Ela é de cura :||  
||: Sempre pedindo ao Mestre  
No plano terrestre  
Ele é quem nos segura :||

||: Nesta sessão  
Só tem bondade :||  
||: Vamos rezar pro doente  
Que é dever da gente  
Ter a caridade :||

||: Jesus atende  
Quem Lhe procura :||  
||: Peço firmeza na mente  
Fechar a corrente  
Que a força é de cura :||

I called the force, it's a healing force  
Always asking the Master  
In the terrestrial plane  
It's Him who secures us

In this session there's only goodness  
Let's pray for the sick  
For it's our duty  
To do charity

Jesus answers those who search for Him  
I ask firmness in the mind  
Close the current  
For the force is a healing force



## 8 *Vim Pedir o Meu Perdão*

*Gercila (ofert. para: Geraldine)*

Minha Mãe estou aqui  
Eu vim pedir o meu perdão  
||: Eu sei que Vós tem poder  
E me dê se eu merecer :||

Estou passando um julgamento  
Aqui no meio da escuridão  
||: Eu peço a Vós um entendimento  
Que é para meu seguimento :||

Estou passando as amarguras  
Aqui embaixo neste chão  
||: Mas sei que Vós aí de cima  
Me estende as vossas mãos :||

My mother I'm here, I came to ask for my forgiveness  
I know you have power and give it to me if I deserve it  
I'm passing a trial here in the middle of the darkness  
I ask you for an understanding which is for my follow-up  
I'm passing the bitterness down here on this floor  
But I know that you from above extend your hands to me

## 9 *Pequenininho*

Saturnito Brito (ofert. para: Ana Emily)

Pequenininho, pequenininho  
 Pequenininho para seguir no caminho  
 Grande na alegria, grande na verdade  
 Grande na harmonia, grande na humildade

Pequenininho, pequenininho  
 Pequenininho para seguir no caminho  
 Grande na firmeza, grande no amor  
 Grande na certeza, do nosso Pai Criador

*D.C. al fine*

Pequenininho, pequenininho  
 Pequenininho para seguir no caminho

Tiny, tiny, small to follow on the way  
 Big on joy, really big  
 Big on harmony, great in humility  
 Tiny, tiny, small to follow on the way  
 Big in firmness, big in love  
 Great for sure, from our Creator Father  
 Tiny, tiny, small to follow on the way

## 10 *Vigiai*

Saturnito Brito

*valsa, 2x*

Fecha bem a tua porta  
Vigiai e vigiai -  
Faz entrar as coisas boas  
Do Divino, nosso Pai -

Fecha bem a tua porta  
Vigiai e vigiai -  
Pra não entrar a coisa à toa  
Que desagrada o nosso Pai -

Fecha bem a tua porta  
Vigiai e vigiai -  
Para ser um aparelho  
Do Divino nosso Pai -

Close your door well, watch and watch  
Bring in the good things from the Divine, our Father  
Close your door well, watch and watch  
To not enter the random thing that displeases our Father  
Close your door well, watch and watch  
To be an instrument of the Divine, our Father



## 11 *Eu Tenho Fé*

Luiz Mendes

*3x*

Eu tenho fé em meu Jesus  
Que Ele há de me curar

É curador, é curador  
E ao meu Jesus eu dou louvor

I have faith in my Jesus, that he will heal me  
Is a healer, is a healer, and to my Jesus I give praise



## 12 *Lá Vem Mestre Irineu*

Maria de Conceição (ofert. para: Saturnino Brito)

Lá vem Mestre Irineu  
Com seu cajado na mão  
Abençoando a todo  
Que estão neste salão  
Nosso Mestre vem feliz  
Alegrar a nossa festa  
Traz a força das falanges  
Dos caboclos da floresta

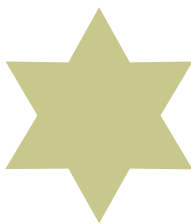
Nosso grande companheiro  
Foi Mestre na disciplina  
Quando implantou na Terra  
Esta Divina Doutrina  
Continua no espaço  
Do astral superior  
Zelando pelo Doutrina  
Aumentando o seu valor

Here comes Mestre Irineu with his staff in hand  
Blessing all who are in this hall  
Our Master comes happy cheering up our party  
Brings the strength of the phalaxes from the caboclos of the forest

Our great companion, Master in discipline  
When he was implanted on Earth, this Divine Doctrine  
Continues in space, from the superior astral  
Watching over the Doctrine, Increasing its value

## **Capítulo 8**

# **Hinos Diversos**



# 1 *Graduação*

Padr. Alfredo (ofert. para: Pedro Mota)

No ponto em que estou com meu Pai e minha Mãe  
Toda estrela que dou é uma graduação  
Neste caminho que vou, uma grande devoção

Escutai que eu vou destrinchando este caminho  
Todo ser que agrado lhe aproximo de mim  
Todos têm que obedecer e se compor neste jardim

Sobre todas as coisas devemos amar a Deus  
E a todos seus irmãos como se ama a si mesmo  
Seguir sua missão e entrar na guerra sem medo

Toda calma e muito amor e satisfação na fé  
Bendito é nosso Mestre que ensina como é  
Vamos seguir meus irmãos seja o que Deus quiser

At the point where I am with my Father and my Mother  
Each and every star that I give is a graduation  
On this path that I go on, a great devotion

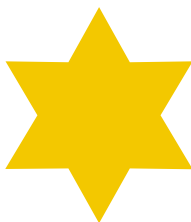
Listen then how I keep unraveling this path  
Every being that I'm pleased with I bring close to me  
Everyone has to obey and compose oneself in this garden

Above all things, we must love God  
And all your brothers and sisters, as you love yourself  
To follow your mission and to enter the war without fear

All calmness and much love and satisfaction in faith  
Blessed is our Master who teaches how it is  
Let's follow my brothers however God wills

## **Capítulo 9**

# **Mestre Irineu Serra: O Cruzeirinho**



**117** *Dou Viva a Deus nas Alturas*

Mestre Irineu Serra

valsa

Dou viva a Deus nas alturas  
E a Virgem Mãe nosso amor  
Viva todo Ser Divino  
E Jesus Cristo Redentor

Eu peço a Deus nas alturas  
Para Vós me iluminar  
Botai-me no bom caminho  
E livrai-me de todo mal

Eu vivo aqui neste mundo  
Encostado a este Cruzeiro  
Vejo tanta iluminária  
Do nosso Deus Verdadeiro

Esta iluminária que eu vejo  
Alegra o meu coração  
Estas flores que recebemos  
Para nossa Salvação

I give viva to God in the Heights, and to the Virgin Mary, our love  
I give viva to every Divine Being, and Jesus Christ the Redeemer

I ask the God in the Heights, for Thou to illuminate me  
Put me on the right path and deliver me from all evil

I live here in this world, next to this Cross  
I see so much Light from our true God

This brightness that I see gladdens my heart  
These flowers that we receive for our salvation



## 118 *Todos Querem Ser Irmão*

Mestre Irineu Serra

Todos querem ser irmãos  
Mas não têm a lealdade  
Para seguir na Vida Espírita  
Que é o Reino da Verdade

É o Reino da Verdade  
É a Estrada do Amor  
É todos prestar atenção  
Os ensinamentos do professor

Os ensinamentos do professor  
É quem nos traz belas lições  
Para todos se unir  
E respeitar os seus irmãos

Respeitar os seus irmãos  
Com alegria e com amor  
Para todos conhecer  
E saber dar o seu valor

All want to be brothers  
But don't have loyalty  
To follow the Spiritual Life  
Which is the Kingdom of Truth  
It's the Kingdom of Truth  
It's the path of Love  
And everybody must pay attention  
To the teachings of the professor  
The teachings of the professor  
Bring us beautiful lessons  
For everybody to come together  
And respect one's brothers and sisters  
To respect one's brothers and sisters  
With happiness and with love  
For everybody to know  
And learn to appreciate one another

# 119 *Confia*

Mestre Irineu Serra

Confia, confia, confia no Poder  
Confia no saber  
Confia na força  
Aonde pode ser

Esta força é muito simples  
Todo mundo vê  
Mas passa por ela  
E não procura compreender

Estamos todos reunidos  
Com a nossa chave na mão  
A limpar mentalidade  
Para entrar neste salão

<sup>2</sup>(ros) Este é o Salão Dourado  
Do nosso Pai Verdadeiro  
Todos nós somos filhos  
E todos nós somos herdeiros

<sup>1</sup>(ros) Nós todos somos filhos  
E é preciso trabalhar  
Amar o Pai Eterno  
É quem tem para nos dar

Trust, trust, trust the power, trust the knowledge  
Trust the force where it is

This force is very simple, everyone can see it  
But they pass by and don't try to understand it

We are all together with our key in hand  
Cleaning our mentality to enter this temple

This is the Golden Temple of our true Father  
We are all children and we are all heirs

We are all children and we need to work  
To love our Eternal Father who has what we need

## 120 *Eu Peço*

Mestre Irineu Serra

Eu peço, eu peço  
Eu peço ao Pai Divino  
Que me dê a Santa Luz  
Para iluminar o meu caminho

Eu peço à Virgem Mãe  
E a Jesus Cristo Redentor  
Iluminai o meu caminho  
Nessa Estrada do Amor

Essa Estrada do Amor  
Dentro do meu coração  
Eu peço a Jesus Cristo  
Que nos dê a Salvação

Eu peço a Salvação  
Que só Vós pode nos dar  
Perdoai-nos neste mundo  
E na vida espiritual

I ask, I ask, I ask the Divine Father  
To give me the Holy Light, to illuminate my path  
I ask the Virgin Mother and Jesus Christ the Redeemer  
To illuminate my way on that Path of Love  
This path of Love inside my heart  
I ask Jesus Christ to give us salvation  
I ask for salvation which only You can give us  
Forgive us in this world and in the Spiritual Life

**121** *Está Força*

Mestre Irineu Serra

valsas, 2x

Esta Força, este Poder  
Eu devo amar no meu coração -  
Trabalhar no mundo Terra  
A benefício dos meus irmãos -

Estou aqui, neste lugar  
Foi minha Mãe que me mandou -  
Estamos dentro desta casa  
Onde afirmamos a fé e o amor -

This force, this power  
I must love in my heart  
I work on Earth  
For the benefit of my brothers and sisters

I am here in this place  
It was my Mother who ordered me  
We are here in this house  
Where we affirm faith and love

## 122 *Quem Procurar Esta Casa*

Mestre Irineu Serra

Quem procurar esta casa  
Que aqui nela chegar  
Encontra com a Virgem Maria  
Sua saúde Ela dá :||

Minha Sempre Virgem Maria  
Perdoai os filhos seus  
Vós como Mãe soberana  
A Divina Mãe de Deus :||

Eu peço a vós, bem contrito  
Fazendo as minhas orações  
Peço a vós a Santa Luz  
Para iluminar o meu perdão :||

Aqui dentro desta casa  
Tem tudo que procurar  
Seguindo o bom caminho  
Fazer bem, não fazer mal :||

Whoever arrives at this house and comes into it here  
Encounters the Virgin Mary, she is who gives you your well being

My Always Virgin Mary, forgive Your children  
You as Sovereign Mother, the Divine Mother of God

I beg You so contritely doing my prayers  
I ask Your Holy Light to illuminate my release

Here in this house there is everything to find  
Following the right path, doing the right and not the wrong

# 123 *Eu Andei na Casa Santa*

Mestre Irineu Serra

valsas

Eu andei na Casa Santa  
Trouxe muitas coisas boas  
Tudo vive neste mundo  
Parece uma coisa-à-toa

Pedi licença ao Divino  
Para estas palavras eu narra'r  
Perante os meus irmãos  
Para todos escutar

Depois que todos escutarem  
É que vão reconhece'r  
Tudo vive neste mundo  
Muito longe do Poder

Para estar junto ao Pode'r  
Da Virgem da Conceição  
É ter fé e ter amo'r  
Dar valor aos seus irmãos

I went to the Holy House, I brought a lot of good things  
All live in this world of seemingly worthless things

I asked permission from the Divine to narrate these words  
In front of my brothers and sisters, for all to listen

After they all have listened then they will recognize  
That all live in this world far away from the power

To be next to the power of the Virgin of Conception  
One must have faith and have love and recognize his brothers' worth

# 124 *Eu Tomo Esta Bebida*

Mestre Irineu Serra

Eu tomo esta bebida  
Que tem poder inacreditável  
||: Ela mostra a todos nós  
Aqui dentro desta verdade :||

Subi, subi, subi  
Subi foi com alegria  
||: Quando eu chequei nas alturas  
Encontrei com a Virgem Maria :||

Subi, subi, subi  
Subi foi com amor  
||: Encontrei com o Pai Eterno  
E Jesus Cristo Redentor :||

Subi, subi, subi  
Conforme os meus ensinos  
||: Viva o Pai Eterno  
E viva todo Ser Divino :||

I take this drink which has an incredible Power  
It shows all of us here in this Truth

I went up, I went up, I went up, I went up with happiness  
When I arrived in the Heights, I met with the Virgin Mary

I went up, I went up, I went up, I went up with love  
I met the Eternal Father and Jesus Christ the Redeemer

I went up, I went up, I went up, following my teachings  
Viva my Eternal Father and viva to all the Divine Beings

## 125 *Aqui Estou Dizendo*

Mestre Irineu Serra

Aqui estou dizendo  
 Aqui estou cantando  
 ||:Eu digo para todos  
 E os hinos estão ensinando :||

Aqueles que compreenderem  
 Os que quiser seguir comigo  
 ||:Tendo fé e tendo amor  
 Não devem encarar perigo :||

Sigo os meus passos em frente  
 Com alegria e com amor  
 ||:Porque Deus é Soberano  
 E nesta firmeza estou :||

A Virgem Mãe é Soberana  
 Foi Ela quem me ensinou  
 ||:Ela me mandou pra cá  
 Para ser um Professor :||

Vamos seguir, vamos seguir  
 Vamos seguir, vamos embora  
 ||:Que nós somos Filhos Eternos  
 Filhos de Nossa Senhora :||

Here I am saying, here I am singing  
 I tell everybody the hymns are teaching us  
 Those who understand, who want to follow with me  
 Having Faith, having Love, must not go through danger  
 I keep going forward with joy and with love  
 Because God is Supreme and I am in this firmness  
 The Holy Mary is Supreme, it was She who taught me  
 She sent me here to be a teacher

Let's follow, let's follow, let's follow, let's go  
 We are all eternal children, sons and daughters of Our Lady



## 126 *Flor das Águas*

Mestre Irineu Serra

2x

4 Flor das águas  
Da onde vens, para onde vais  
Vou fazer a minha limpeza  
No coração está meu Pai

A morada do meu Pai  
É no coração do mundo  
Aonde existe todo amor  
E tem um segredo profundo

Este segredo profundo  
Está em toda humanidade  
Se todos se conhecerem  
Aqui dentro da verdade

Flower of the waters, from where do you come, where do you go?  
I will do my cleansing, my Father is in the heart

The House of my Father is in the heart of the world  
Where all Love exists, and there is a profound secret

This profound secret is in all of humanity  
If everyone knew themselves here within the Truth

Diz-se que depois que *Flor das Águas* foi apresentado pela primeira vez em um trabalho de concentração, o Mestre perguntou a todos que estavam presentes: “Onde está o coração do mundo?” Ninguém respondeu. Ele perguntou novamente e ainda não obteve resposta. Então ele disse: “**O coração do mundo é o mar!**”

**[EN]** It is said that after *Flor das Águas* was first presented at a concentration work, Mestre asked everyone attending: “Where is the heart of the world?” Nobody answered. He asked again and still got no response. Then he said: “**The heart of the world is the sea!**”

☀ ☾ ★

## 127 *Marchinha* (instrumental)

Mestre Irineu Serra

Este hino é instrumental. / This hymn is instrumental.

☀ ☾ ★

# 128 *Eu Pedi*

Mestre Irineu Serra

Eu pe<sup>4</sup>di, eu pedi, eu pedi  
 Eu pedi Mamãe me deu  
 Para mim apresentar  
 Ao Divino Senhor Deus

Meu Divino Senhor Deus  
 É Pai de todo amor  
 Perdoai os Vossos filhos  
 Neste mundo pecador

Jesus Cristo Redentor  
 Senhor do meu coração  
 Defendei os Vossos filhos  
 Neste mundo de ilusão

*seguinte*  
 ➞

I asked, I asked, I asked, I asked, Mother allow me  
 To present myself to the Divine Lord God  
 My Divine Lord God is the Father of all Love  
 Forgive Your children in this sinful world  
 Jesus Christ the Redeemer, Lord of my heart  
 Defend Your children in this world of illusion

**129** *Eu Cheguei Nesta Casa*

Mestre Irineu Serra

Eu <sup>4</sup>cheguei nesta casa  
 Eu entrei por esta porta  
 Eu venho dar os agradecimentos  
 A quem rogou por minha volta

Eu estou dentro desta casa  
 Aqui no meio deste salão  
 Estou alegre e satisfeito  
 Junto aqui com os meus irmãos

Ia fazendo uma viagem  
 Ia pensando em não voltar  
 Os pedidos foram tantos  
 Me mandaram eu voltar

Me mandaram eu voltar  
 Eu estou firme, vou trabalhar  
 Ensinar os meus irmãos  
 Aqueles que me escutar

I arrived in this House, I entered through this door  
 I came to give thanks to those who prayed for my return  
 I am in this House, here in this temple  
 I am happy and satisfied here with my brothers and sisters  
 I was about to travel, I was thinking of not coming back  
 There were so many, they ordered me to return  
 They ordered me to return, I am firm, I will work  
 Teaching my brothers and sisters, those who will listen to me

## 130 *Pisei na Terra Fria*

Mestre Irineu Serra

Pi-sei na terra fria  
Nela eu senti calor  
Ela é quem me dá o pão  
A minha Mãe que nos criou

A minha Mãe que nos criou  
E me dá todos ensinosa  
A matéria eu entrego a Ela  
E o meu espírito ao Divino

Do sangue das minhas veias  
Eu fiz minha assinatura  
O meu espírito, eu entrego a Deus  
E o meu corpo, à sepultura

Meu corpo na sepultura  
Desprezado no relento  
Alguém fala em meu nome  
Alguma vez em pensamento

I stepped on the cold earth; on her, I felt warmth  
She is the one who gives me bread, my Mother who created us

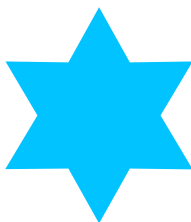
My Mother who created us and gives me all the teachings  
My body, I deliver to her; and my spirit to the Divine

With the blood of my veins, I signed my name  
I deliver my spirit to God; and my body to the grave

My body to the grave, neglected in the night air  
Someone speaks of me, sometimes, in thought

## **Capítulo 10**

# **Hinos do Encerramento**



# 1 *Meu Deus, Meu São João*

Padr. Alfredo

valsa

Meu Deus meu São João | -  
Dentro desta Vossa missão | -  
Se passa muita amargura  
E muita ingratidão | -

Só se segue nesta linha  
Deixando a ilusão | -  
Saindo da i-g-norância  
E tendo educação | -

Pedi firmeza a meu Mestre  
E a Vossa redenção | -  
Perdoai estes sofredores  
Que zombam neste salão | -

Esclareço estes ensinós  
Da Virgem da Conceição | -  
Pedindo o Vosso conforto  
E a Vossa santa proteção | -

Que brilho tem este dia  
Dentro da nossa sessão | -  
Festejos do nosso Pai  
Louvores à São João | -

My God, my Saint John, within this your mission  
 One experiences much bitterness and much ingratitude  
 One can only follow in this line by dropping the illusion  
 By dropping the ignorance and becoming respectful  
 I asked firmness of my Master and Your redemption  
 Forgive these suffering beings who mock this *salão*  
 I clarify these teachings of the Virgin of Conception  
 Asking Your comfort and your holy protection  
 What brilliance this day has within our session  
 Celebrations of our Father, praises to Saint John



## 2 *Meu Rei Salomão*

Madr. Cristina

2x

Eu como filha de Vós  
 Dentro deste salão  
 Eu quero seguir com Vós  
 De todo meu coração

Eu peço a minha Mãe  
 Dentro do meu coração  
 Para sempre eu ser feliz  
 Com meu Senhor São João

Curando e ensinando  
 Com toda perfeição  
 Seguindo neste caminho  
 Com o meu Rei Salomão

I, as a daughter of Yours, inside of this *salão*  
 I want to follow with You, with all my heart  
 I beg my Mother inside of my heart  
 That I may always be happy with my Lord Saint John  
 Healing and teaching with all perfection  
 Following in this path with my King Solomon



### 3 *Sou Brilho do Sol*

Padr. Sebastião

Eu sou brilho do sol, sou brilho da lua :||  
 Dou brilho as estrelas, porque todas me acompanham :||

Eu sou brilho do mar eu vivo no vento :||  
 Eu brilho na floresta porque ela me pertence :||

suomeksi:

Olen paiste auringon, sekä loiste kuun :||  
 Valaisen tähdistön, koska se on mun seuranain :||

Olen välke merenpinnan, hengitän tuulessa :||  
 Loistan metsän sydämessä, sillä se kuuluu minulle :||

in English:

I am the shine of sun, I am the shine of moon :||  
 I give shine to the stars, because they all accompany me :||

I am the shine of sea, I live in the wind :||  
 I shine in the forest, because she belongs to me :||



## 4 *Eu Vivo na Floresta*

Madr. Rita

| Eu vivo na floresta, aprendendo a me curar  
 | Eu convido os meus irmãos, vamos todos se cuidar  
  
 | Estou dentro da batalha, sofrendo mas sou feliz  
 | Nela estou aprendendo, o que eu ainda não sabia  
  
 | Eu não vou enganar, eu vim e vou dizer  
 | Quem quiser passar nas provas, é começar do ABC  
  
 | Examinar a consciência, é a primeira lição  
 | Ter firmeza e ter amor, e amar os seus irmãos  
  
 | Isto eu digo é porque sei, pois estou examinando  
 | É o tempo do apuro, do meu Senhor São João  
  
 | Já foi dito e lembrado, todos prestem atenção  
 | O começo da história, vem do rio de Jordão.

I live in the forest, learning to heal myself  
 I invite my brothers and sisters, let's take care of ourselves  
 I am within this battle, suffering but I'm happy  
 In it I am learning, what I did not yet know  
 I'm not going to deceive, I came and I'm going to say  
 Whoever wants to pass the tests, should start with A.B.C.  
 Examine the conscience, is the first lesson  
 To be firm and to have love, and to love your brothers and sisters  
 This I say because I know, as I am examining  
 It's the time of purification, of my lord Saint John  
 It was already said and remembered, everybody pay attention  
 The beginning of the story, comes from the River of Jordan



## Preces do Encerramento

### I *Pai nosso & Ave Maria*

3x

#### *Pai nosso*

Pai nosso, que estais no Céu, santificado seja o Vosso Nome.

Vamos nós ao Vosso Reino.

Seja feita a Vossa Vontade, assim na terra como no Céu.

O pão nosso de cada dia nos daí hoje, Senhor.

Perdoai as nossas dividas, assim como nós perdoamos os nossos devedores.

Não nos deixas, Senhor, cair em tentação, mas livrai-me e defendei-me, Senhor, de todo mal.

Amém, Jesus, Maria, José.

#### *Ave Maria*

Ave Maria, cheia de Graça! O Senhor é convosco.

Bendita sois Vós entre as mulheres. Bendito é o fruto do Vosso ventre, Jesus.

Santa Maria, Mãe de Deus, rogai a Deus por nos pecadores, agora e na hora de nossa morte.

Amém, Jesus, Maria, José.

**EN** *Our Father*

Our Father, who art in Heaven, hallowed be Thy Name.

Let us go into Thy Kingdom.

Thy Will be done, on earth as it is in Heaven.

Give us this day our daily bread, Lord.

Forgive us our debts, as we forgive our debtors.

Let us not fall in temptation, but deliver me and defend me, Lord, from all evil.

Amen, Jesus, Mary, Joseph.

**EN** *Hail Mary*

Hail Mary, full of grace! The Lord is with Thee.

Blessed art Thou amongst women! Blessed is the fruit of Thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray to God for us sinners, now and at the hour of our death.

Amen, Jesus, Mary, Joseph.

**FI** *Isä meidän* (ev.lut.)

Isä meidän, joka olet taivaassa, pyhitetty olkoon sinun nimesi.

Tulkoon sinun valtakuntasi.

Tapahtukoon sinun tahtosi, myös maan päällä niin kuin taivaassa.

Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme.

Ja anna meille meidän syntimme anteeksi, niin kuin mekin anteeksi annamme niille, jotka ovat meitä vastaan rikkoneet.

Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta.

Sillä sinun on valtakunta, voima ja kunnia iankaikkisesti.

Aamen, Jeesus, Maria, Joosef.

**FI** *Terve Maria*

Terve Maria, armoitettu, Herra sinun kanssasi.

Siunattu sinä naisten joukossa, ja siunattu kohtusi he-  
delmä, Jeesus.

Pyhä Maria, Jumalan äiti, rukoile meidän syntisten puo-  
lesta nyt, ja kuolemamme hetkenä.

Aamen, Jeesus, Maria, Joosef

**II** *Credo*

Mesa Branca, São Miguel

Creio em Deus Pai todo Poderoso, Criador do Céu e da terra.

Creio em Jesus Cristo, um só seu filho, Nosso Senhor, o qual for concebido por obra e graça do Espírito Santo. Nasceu da Maria Virgem; padeceu sob o poder de Pôncio Pilatos; foi crucificado, morto e sepultado. Desceu aos infernos, ao terceiro dia ressurgiu dos mortos, Subiu ao Céu e Pai Todo-poderoso, de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos.

Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja, na comunhão dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na vida eterna.

Amém.

## **EN** *Creed*

I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, His only Son, Our Lord, who was conceived through the work and grace of the Holy Spirit. He was born of the Virgin Mary; suffered under the power of Pontius Pilate; was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; on the third day he rose again from the dead. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of God, the Father Almighty, from where He come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the Holy Church, the communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting.

Amen.

## **FI** *Uskontunnustus*

Minä uskon Jumalaan, Isään, Kaikkivaltiaaseen, taivaan ja maan Luojaan; ja

Jeesukseen Kristukseen, Jumalan ainoaan Poikaan, meidän Herraamme, joka sikisi Pyhän Hengen toimesta ja armosta, syntyi neitsyt Mariasta, kärsi Pontius Pilatuksen aikana, ristiinnaulittiin, kuoli ja haudattiin, astui alas tuonelaan, nousi kolmantena päivänä kuolleista, astui ylös taivasiin, istuu Jumalan, Isän, Kaikkivaltiaan, oikealla puolella ja on sieltä tuleva tuomitsemaan eläviä ja kuolleita; ja

Pyhään Henkeen, pyhään yhteiseen seurakuntaan, pyhän yhteyteen, syntien anteeksiantamiseen, ruumiin ylösnousemiseen ja iankaikkiseen elämään.

Aamen.



### III

### *Prece de Cáritas*

Medium Madame W. Krell (25 de Dezembro de 1873 em Bordeaux, França)

cura

Deus, nosso Pai que sois todo Poder e Bondade, dai a força àquele que passa pela provação.

Dai a luz àquela que procura a verdade.

Ponde no coração do homem a compaixão e a caridade.

Deus! Dai ao viajor a estrela guia; ao aflito, a consolação; ao doente, o repouso!

Pai, dai ao culpado, o arrependimento; ao espírito, a verdade; à criança, o guia; ao órfão, o pai!

Senhor, que a Vossa bondade se estenda sobre tudo que criastes.

Piedade, Senhor, para aqueles que Vos não conhecem.

Esperança para aqueles que sofrem.

Que a Vossa bondade permita aos espíritos consoladores derramarem por toda a parte a paz, a esperança e a fé.

Deus! Um raio, uma faísca do Vosso amor pode abraçar a terra.

Deixa-nos beber na fonte dessa bondade fecunda e infinita e todas as lágrimas secarão e todas as dores se acalmarão.

Um só coração, um só pensamento subirá até Vós, como um grito de reconhecimento e de Amor.

Como Moisés sobre as montanha nós Vós esperamos com os braços abertos. — O Poder, o Bondade, o Beleza, o Perfeição — e queremos de alguma sorte mere-

cer a Vossa infinita misericórdia.

Deus, dai-nos a força de ajudar o progresso a fim de subir-nos até Vós.

Dai-nos a caridade pura.

Dai-nos a fé e a razão.

Dai-nos a simplicidade que fará de nossas almas o espelho aonde se deve refletir a Vossa imagem.

Amém.

## **EN** *Prayer of Caritas*

God, our Father who is all Power and Kindness, give strength to those who're going through their trials.

Give light to those who are seeking the truth.

Put in the hearts of men compassion and charity.

God, give to the one who travels, a guiding star; to the afflicted, consolation; to the sick, rest.

Father, give to the guilty, repentance; to the spirit, truth; to the child, a guide; to the orphan, a father.

Lord, may Your kindness spread above all that You have created.

Mercy, Lord, for those who don't know You.

Hope for those who suffer.

May Your kindness allow the consoling spirits to spread everywhere Peace, Hope and Faith.

God, one ray, one spark of Your Love can enlighten the earth.

Let us drink in the fountain of this fertile and infinite kindness, and all tears will dry, and all pains will quiet down.

One single heart, one single thought will go up to You, like a cry of thankfulness and of love.

Like Moses on the mountain, we await for You with open arms. — Oh Power, oh Kindness, oh Beauty, oh Perfection — we want, in some way, to deserve Your infinite Mercy!

God, give us the strength to support the progress, in order to rise up to You.

Give us pure Charity, give us Faith and Reason.

Give us the simplicity that will make our souls the mirror where Your image must be reflected. Amen.

## **FI** *Caritan rukous*

Jumala, Isämme kaikki voima ja hyvyys, anna voimaa sille, joka käy läpi koettelemuksia.

Anna Valoa sille, joka etsii totuutta.

Aseta ihmisen sydämeen myötätuntoa ja hyväntekeväisyyttä.

Jumala! Anna kulkijalle opastava tähti; ahdistetulle lohtu ja sairaalle lepo!

Isä, anna syylliselle katumus; hengelle totuus; lapselle opas ja orvolle Isä!

Herra, ulottukoon Hyvyytesi kaiken luomasi ylle.

Armoa, Herra, heille, jotka eivät Sinua tunne.

Toivoa niille, jotka kärsivät.

Hyvyytesi sallikoon lohduttavien henkien jakaa kaikkialle rauhaa, toivoa ja uskoa.

Jumala! Yksi säde, yksi rakkautesi kipinä voi syleillä koko maata.

Anna meidän juoda tästä hedelmällisestä ja ikuisesta lähteestä, ja kaikki kyyneleet kuivuvat ja kaikki kivut tyyntyvät.

Yksi ainoa sydän, yksi ainoa ajatus nousee luoksesi kuin tunnistamisen ja rakkauden huuto.

Kuin Mooses vuorella me odotamme Sinua avosylin — Oi voima! Oi hyvyys! Oi kauneus! Oi täydellisyys! — ja tahdomme jollakin tavalla ansaita rajattoman armosi.

Jumala, anna meille voimaa auttamaan luoksesi nousemisen edistymistä.

Anna meille vilpitöntä armeliaisuutta.

Anna meille uskoa ja peruste.

Anna meille yksinkertaisuutta, joka tekee sielustamme peilin, jossa kuvasi tulee näkyä. Aamen.



## **IV**    *Salve Rainha*

Deus Vós salve, oh! Rainha, Mãe de Misericórdia, vida, doçura, esperança nossa, salve!

A Vós bradamos, os degredados filhos de Eva. A Vós suspiramos, gemendo, e chorando neste vale de lágrimas.

Eia pois, advogada nossa, esses Vossos olhos misericordiosos a nós volveis. E depois deste desterro mostrai-nos Jesus. Bendito é o fruto do Vosso Ventre!

Oh! Clemente, oh! Piedosa, oh! Doce, sempre Virgem Maria! Rogai a Deus por nós, Santíssima Mãe de Deus, para que sejamos dignos de alcançar as promessas de nosso Senhor Jesus Cristo, Senhor nosso.

Amém, Jesus, Maria, e José.

## **EN** *Hail Holy Queen*

Hail Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness and our hope.

To You do we cry, poor banished children of Eve; to You do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears.

Turn then, O most Gracious Advocate, Your eyes of mercy towards us. And after this, our exile, show unto us the blessed fruit of your womb, Jesus.

O! Clement, o! loving, o! sweet Virgin Mary! Pray for us o Holy Mother of God, that we may be worthy of the promises of our Lord Jesus Christ, our Lord forever.

Amen, Jesus, Mary and Joseph.

## **FI** *Terve, Kuningatar*

Jumala varjelkoon sinua, oi kuningatar, laupeuden äiti, elämä, ihanuus ja toivomme, terve!

Sinua huudamme, Eevan karkotetut lapset. Sinulle huokaamme vaikeroiden ja itkien tässä kyynelten laaksossa.

Eijaa, puolustajamme, käännä puoleemme laupias katseesi. Ja tämän maanpaon jälkeen näytä meille Jeesus. Siunattu olkoon kohtusi hedelmä!

Oi armelias! Oi uskollinen! Oi suloinen ikuisesti Neitsyt Maria, rukoile Jumalaa puolestamme, kaikkein Pyhin Jumalan Äiti, jotta olisimme arvolliset saavuttamaan lupaukset, jotka on antanut Herramme Jeesus Kristus, meidän Herramme.

Aamen, Jeesus, Maria ja Joosef.



## **V** *Encerramento*

*Dirigente do trabalho pronuncia:*

Em nome de Deus Pai Todo-Poderoso, da Virgem Soberana Mãe, do Patriarca São José e de todos os Seres Divinos da Corte Celestial, e com a Ordem do nosso Mestre Império Juramidam, está encerrado o nosso trabalho, meus irmãos e minhas irmãs. **Louvido seja Deus nas alturas!**

*E todos respondem:*

Para que sempre seja louvada a nossa Mãe Maria Santíssima, sobre toda a humanidade. Amém!



## **EN** *Closing*

*Leader of the work pronounces:*

In the name of God the Almighty Father, of the Sovereign Virgin Mother, of the Patriarch Saint Joseph and of all the Divine Beings of the Celestial Court, and with the Order of our Master Governor Juramidam, our work is ended, my brothers and my sisters. **Praised be God in the Heights!**

*And all respond:*

May our Mother, the Most Holy Mary, be forever praised above all humanity. Amen!

## **FI** *Lopetus*

*Työn komentaja lausuu:*

**...Ylistetty olkoon Jumala korkeuksissa!**

*Ja kaikki vastaavat:*

Ikuisesti olkoon ylistetty Äitimme, Kaikkein Pyhin Maria, koko ihmiskuntaa ylempi. Aamen!

## VI *Sinal da Cruz*

<sup>1</sup>Pelo sinal da Santa Cruz,  
<sup>2</sup>livrai-nos, Deus, nosso Senhor,  
<sup>3</sup>dos nossos inimigos  
  
<sup>4</sup>Em nome do Pai, <sup>5</sup>do Filho e <sup>6</sup>do Espírito <sup>7</sup>Santo.  
  
Amém.

## EN *Sign of the Cross*

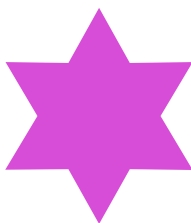
<sup>1</sup>By the sign of the Holy Cross,  
<sup>2</sup>deliver us, God, our Lord,  
<sup>3</sup>from our enemies  
  
<sup>4</sup>In the name of the Father, <sup>5</sup>the Son, and <sup>6</sup>the Holy  
<sup>7</sup>Spirit.  
  
Amen.

## FI *Ristinmerkki*

<sup>1</sup>Pyhällä ristinmerkillä  
<sup>2</sup>Vapauta meidät Jumala, Herramme  
<sup>3</sup>Vihollisistamme  
  
<sup>4</sup>Isän, <sup>5</sup>Pojan ja <sup>6</sup>Pyhän <sup>7</sup>Hengen nimeen.  
  
Aamen.

## **Capítulo 11**

# **Pontos de Defumação**



# 1 Defumação 1

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

De fuma defumador  
Esta casa de Nosso Senhor  
Leva pra's ondas do mar  
O mal que aqui possa estar

seguir  
→

Cense, incenser, this house of our Lord  
Take to the waves of the sea the evil that might be here

☀ ☾ ★

# 2 Defumação 2

valsa, 2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

De fuma esta casa bem defumada  
Com a Cruz de Deus ela vai ser rezada  
Eu sou rezador sou filho de Umbanda  
Com a Cruz de Deus todo mal se abranda

Cense this incensed house, with the Cross of God will be prayed  
I am the prayer, the son of Umbanda, with the Cross of God all evil relents

☀ ☾ ★

### 3 Defumação 3

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

Defuma com as ervas da Jurema  
Defuma com arruda e guiné  
Bejoim, alecrim e alfazema  
Ora vamos defumar filhos de fé

Smudge with herbs of Jurema  
Smudge with rue and guiné  
Benzoin, rosemary, and lavender  
Now let's smudge children of faith

☀️ 🌙 ✨

### 4 Defumação 4

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

Meu Pai Oxóssi  
Me da licença para defumar  
Eu defumo a nosa aldeia  
Na fé de Pai Oxalá

My Father Oxossi  
Gives me permission to smudge  
I smudge our village  
In the faith of Father Oxalá

☀️ 🌙 ✨

## 5 Defumação 5

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

Nossa Senhora defumou seus filhos amados  
Para deles todo mal retirar  
Eu defumo a nossa aldeia de caboclo  
Pro mal sair e o bem entrar

Our Lady smudged her beloved children  
To remove all ill from them  
I sumdge our village of caboclos  
For the evil to leave and the good to come in



## 6 Defumação 6

2x

Tocar 2 vezes. / Sing twice.

As folhas que a Jurema tem  
Elas matam e curam tambem  
As aguas da cachoeira  
Não matam a sede que a Jurema tem

The leaves that Jurema has  
They kill and also heal  
The waters of the waterfall  
Can't quench Jurema's thirst



## 7 Defumação 7

Cosme e Damião, a sua casa cheira  
Cravo e rosa, botão de laranjeira  
Cravo e rosa, botão de laranjeira

Cosme and Damian, your house smells  
Carnation and rose, orange bud  
Carnation and rose, orange bud



## **Capítulo 12**

# **Hinos do Aniversário**



## 1 *Parabens*

Para**4**bens pra você  
Nesta data querida  
Muitas felicidades  
Muitos anos de vida

Tenha sempre do bom  
Que a vida contém  
Tenha muita saúde  
E amigos também

Voce hoje faz anos  
Porque Deus assim quis  
O que nos desejamos  
E que seja feliz

Happy birthday to you in this precious date  
Very much happiness, many years of life

May you have all the good, may you have happy days  
May you have a good health, and many friends as well

Today is your birthday, because so was God's will  
That you always be happy is our greatest wish



## 2 *Estamos Todos Reunidos*

Odemir

Estamos todos reunidos  
Com amor no coração  
Como é lindo nós bailarmos  
Neste dia de São João

Salve o aniversariante  
Que feliz aniversário  
Todos dentro do salão  
Com amor cantan(do) hinário

É o Daime que me veste  
Brilha dentro e brilha fora  
Vem trazer esta mensagem  
Me despeso e vou embora

We are gathered all together, with love in our hearts  
How lovely it is to dance in this day of Saint John

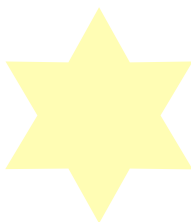
Hail to the celebrating one, what a happy birthday  
All together in the hall, singing the hinario with love

The Daime dresses me up, it shines inside and outside  
Came to bring this message, now I say good bye and go



## **Capítulo 13**

# **Diversões do Mestre**



# 1 *Pra Pilar*

Mestre Irineu Serra

Dessa estrada de onde eu venho, pra pilar  
 Venho da terra do cigano, pra pilar  
 A Rainha me mandou, pra pilar  
 Eu passar aqui cantando, pra pilar  
 É pra pilar estou pilando  
 Estou pilando é pra pilar

Passando por entre as flores, pra pilar  
 Vejo um retrato ornado, pra pilar  
 Me parece ser um rei, pra pilar  
 Que estará ali encantado, pra pilar  
 É pra pilar estou pilando  
 Estou pilando é pra pilar

This path from where I come, to pound; I come from the lands of the gypsies, to pound  
 The Queen ordered me, to pound; for me to pass here singing, to pound

It is to pound, I am pounding, I am pounding, it is to pound

Passing between the flowers, to pound; I see a ornate portrait, to pound  
 I look like I am a king, to pound; that will be enchanted, to pound

It is to pound, I am pounding, I am pounding, it is to pound



# 2 *Cachiado*

Mestre Irineu Serra

3x

Cacheado venha cá  
 Carracá carra cá cá  
 Carracá carra cá cá  
 Carracá carra cá cá

Cacheado come here, Carracá carra cá cá  
 Carracá carra cá cá, Carracá carra cá cá



### 3 *Cantar Me Apareceu*

Mestre Irineu Serra

2x

Can<sup>4</sup>tar me apareceu  
E tu não me conheceu  
||: Feliz, feliz  
Feliz adeus :||

Depois tornamos a se encontrar  
E começamos a conversar  
||: Eu não te disse quem era  
Para ti me perguntar :||

Singing you appeared to me, and you did not know me.  
Happy, happy, happy goodbye; happy, happy, happy goodbye.  
Later we saw each other again, and we started to talk.  
I did not say who I was, so you would ask me.